

SIEBEN

3

32



B. B. 262.

1) (Leibniz, Gottfr. Wilh.)

2) - 3) (Steele, Richard)



[Verf.: Gottfried Wilhelm Leibniz]
v

[Hannover]

2

L'ESPRIT DES WHIGS,

Manifesté, par le généreux Encou-
rageement qu'ils donnent à l'Au-
teur de la **CRISE.**

QUELQUES REMARQUES

Sur la Publication faite à propos, la Candeur,
l'Erudition & le Stile de cette Pièce. . .

Traduit de l'Anglois.



A LONDRES,
Chez JEAN MORPHEW, Libraire.

MDCCXIV.

ESPRIT
DES
MÉTIERS
AVERTISSEMENT
du Libraire.

La Lettre adressée à l'Auteur de L'AN-
GLOIS, qu'on joint à cette Pièce, est
d'une autre main. D'ailleurs, on imprime
actuellement la Traduction du Supple-
ment de la CRISE, qui paroîtra bien-
tôt.

LETTRE
DE
L'ANGLAIS

ANNO





L'ESPRIT
DES
WHIGS.

JE ne puis reflechir sur la tendresse & la générosité , que les Chefs & les principaux Membres d'une violente Faction témoignent à ceux qui prennent la plume pour sa défense , sans en avoir quelque espèce d'Envie , & marquer un juste ressentiment contre la conduite opposée des autres . L'action des premiers est d'autant plus louable , qu'ils distribuent presque leurs Faveurs gratis : Peu scrupuleux à l'égard de l'Esprit , du Stile & des Raisons , si quelcun de leurs Ecrivains peut grifonner

A une

une Brochure, ils n'en demandent pas davantage. Pourvû qu'elle paroisse à point nommé, dans une occasion favorable, vous en serez bien païé à coup sûr, & même d'avance; Tous ceux du Parti, qui savent lire & qui peuvent fournir un Chelin, ne manqueront pas de donner leur souscription: Plusieurs milliers de chaque Bluet seront distribuez entre leurs Amis dans tout le Royaume: On publierà par tout que la Pièce est admirable, sans replique, & d'un style sublime; elle exciterà de nouveau les clamours qui commençoitent à se ralentir, & confirmerà le scandale jetté sur la Reine & ses Ministres de vouloir introduire le Papisme avec le Prétendant.

Entre les Ecrivains de ce Parti, je ne faurois m'en rappeller que trois de quelque distinction, c'est-à-dire, le *Postillon volant*, Mr. *Dunton*, & l'Auteur de la *Crisé*. A l'égard du premier, il semble qu'il ait beaucoup perdu de sa reputation, depuis la retraite subite de Mr. *Ridpath*, qui étoit le véritable Auteur de cette Feuille volante, & que le

le Gazerier Hollandois célèbre, comme
une des meilleures Plumes de tout le Royau-
me. Mr. Dunton a paru plus long-tems
sur la Scène, mais occupé à diverses
études, je croirois qu'il n'a tourné son
esprit du côté de la Politique qu'en
dernier lieu. Quoi qu'il en soit, il faut
avouer que sa fameuse Pièce, intitulée,
La Tête ou rien, est écrite avec plus
d'esprit, de sel & de vivacité, qu'au-
cune de celles qui nous sont venues de
ce Parti-là depuis le changement des
Ministres; C'est une Satire fort sanglan-
te contre le Grand Trésorier & le Vi-
comte de Bolingbroke; & je m'étonne
qu'aucun de nos Amis n'y ait pas ré-
pondu jusques-ici. Du reste, elle n'eut
pas plutôt vu le jour, que, fondé sur
le stile & les manières de cette Pièce,
je l'attribuai d'abord, avec nombre de
Juges experts, à la Plume satirique du
C. de N.-I-n-g-m; & je ne doute pas mê-
me encore qu'il n'y ait mis la dernière
main. Le troisième & le principal de
ce Triumvirat est l'Auteur de la *Crise*.
Quoi qu'il doive céder au *Poſſillon vo-
lant*, pour la connoissance du Monde

& de la bonne Politique , aussi bien qu'à Mr. *Danton* pour la fine Raillerie & l'étendue de l'Erudition , il possède avec tout cela d'autres qualitez , qui le feroient passer pour un Ecrivain d'un ordre supérieur à tous deux , s'il vouloit avoir quelque égard à la propriété & à l'arrangement de ses mots , consulter les Règles de la Grammaire , & s'instruire un peu du Sujet qu'il pretend manier.

Sans parler ici de la généreuse inclination qu'on a marquée pour les deux premiers & pour leurs Ecrits , je ne m'arrêterai qu'à la faveur extraordinaire qu'on a témoignée au dernier. Il y a déjà plusieurs Mois que l'*Anglois* & autres Feuilles volantes nous avertissoient , qu'on publeroit , en tems & Lieu , une Brochure , intitulée , *La Crise* , qui serviroit à ouvrir les yeux de la Nation. Il fut même proposé de l'imprimer par Souscription , à un Chélin la Pièce ; mais ce n'étoit que pour la forme ; puis qu'on ne demande jamais de Souscriptions que pour des Livres de grand prix , & qui ne sont pas

à l'usage de tout le monde, ni par conséquent d'un débit général. Quoi qu'il en soit, on avertit ensuite le Public, que cette Pièce ne contiendroit qu'un Abregé de certains Actes qui regardent la Succession; ce qui devoit du moins diminuer de neuf sols le prix du Livre, & n'en laisser que trois pour les Reflexions politiques de l'Auteur: Ainsi l'on n'avoit pas sujet d'attendre de si grandes merveilles, ni rien de fort décisif, de cette Production. Mais il fait un Ouvrage de cette nature, & animer le zèle de l'Ecrivain, de sorte qu'il y eut d'abord plusieurs milliers d'Exemplaires retenus par avance. Les bons Amis de la Cause n'en demeurerent pas en si beau chemin; lors que nous comptions de recevoir nos Paquets, tout fut arrêté; il y eut un nouveau Projet, & l'on avertit le Public que la Crise ne pouvoit paroître, jusqu'à ce que les Dames eussent témoigné leur zèle, aussi bien que les Hommes, contre le Prétendant, qui est à la fleur de sa jeunesse, qu'on dit même être joli, & d'une tournure d'esprit capable



de plaire aux Dames. Pour moi, j'aurais été ravi de trouver à la tête de ce Bluet une Liste imprimée de toutes les Belles qui ont donné leur Souscription, afin que le Chevalier connût par-là, qu'il est si éloigné de pouvoir prétendre ici à une Monarchie, qu'il ne fauroit même y prétendre à une Maîtresse.

Au tems marqué, les premières nouvelles que nous avons, nous parlent d'une longue suite de Ducs, de Comtes, de Vicomtes, de Barons, de Chevaliers, d'Ecuyers, de Gentilhommes, & d'autres Messieurs, qui sont allez en foule chez Samuel Buckley, qui a fait imprimer la Crié, pour y recevoir le nombre d'Exemplaires, qu'ils en avoient retenu, en rapporter des charges entières à leurs Maisons, les envoier par Douzaines, Vingtaines & Centaines, dans tous les Quartiers du Royaume, & y disposer les Esprits en leur faveur pour la prochaine Séance du Parlement. Demandez aux uns ou aux autres, s'ils ont lu cette Pièce, ils vous répondront que non; mais qu'ils l'ont envoiée par tout, & qu'elle fera beaucoup de bien: Ils ont oui



DES WHIGS.

ouï dire qu'on y crie contre les Ministres, l'Esclavage, la France, & le Prétendant : ils ne souhaitent pas autre chose ; Elle doit affermir ceux qui chancellent, éclairer ceux qui doutent, instruire les Ignorans, & animer les Criars, sans qu'ils se donnent eux-mêmes la peine d'y jeter une fois les yeux. Ce qu'il y a de bon, s'il en fait croire les Personnes intelligentes, c'est que l'Auteur & le Libraire gagneront plus sur ce Bluet de douze sols, qu'on n'a gagné, depuis vingt ans, sur l'édition d'aucun Livre *in Folio*. Où seroit donc l'Auteur afamé, qui ne cherchât à servir de tels Maîtres, qui nous veulent paier d'avance, prendre tout ce qu'il nous plaira de notre Marchandise, sur le pié que nous l'estimerons, & qui ne s'embarrassent pas d'examiner, ni avant ni après l'avoir achetée, si elle est de bon ou de mauvais aloi ?

Mais pour relever l'éclat de la Générosité implicite de ces nobles Patron's, je ne saurois prendre une meilleure voie, que celle de passer à l'examen de la Pièce même ; d'où l'on pourra con-

A 4 *jectu-*



jecturer facilement, qu'on ne la desti-
noit qu'à servir la Cause des Factieux,
par le bruit, le nombre des Exemplai-
res, & le titre de *Crise*. Tout l'Ouvra-
ge n'est composé que de ce Titre dé-
taillé fort au long, d'une Dédicace au
Clergé, d'une Préface, d'un Extrait de
certains Actes du Parlement, & d'environ
dix pages que l'Auteur emploie à
de chétives reflexions sur les procédures
de la REINE & de ses Ministres; quoi
qu'à l'égard de ce dernier Article, il y
ait long-tems que ses Aides, le C. de
N-t-ng-m, Mr. Dunton, & le *Postillon
volant*, l'ont exposé à nos yeux avec
beaucoup plus de clarté.

Lors que, dans les Païs Catholiques
Romains, un Imposteur crie, *au Miracle!* *au Miracle!* il ne le fait pas dans
la vûe ou dans l'esperance de convertir
les Heretiques, mais plutôt pour con-
firmer la Populace dans ses Erreurs; en
sorte qu'elle aide à répandre le même
bruit par tout sans examiner la fourberie.
C'est ainsi que les *Whigs*, parmi
nous, crient de tous côtes, une *Bro-
chure!* une *Brochure!* La *Crise!* La
Cri-

DES WHIGS.

Crise ! non pas pour convaincre leurs Adversaires , mais pour enflamer l'es-prit de leurs Amis, rappeler ceux qui étoient éloignez du gros , & unir leurs Forces par le vacarme & l'impudence , comme les Abeilles s'atroupent & s'ac- crochent ensemble au bruit de quelque Instrument de fer ou de cuivre.

La Publication de cette Pièce ne fauroit avoir aucun autre but. On n'en doutera pas, si l'on épingle avec moi les différentes Parties qui la composent, où l'on trouve tant de Chimères, de Mensonges & d'Absurditez, qu'il n'y en a guère moins que de Lignes.

Lors que le Colporteur vous présente ce Livret dans les Ruës, les premiers mots que vous y voiez sont, *La Crise*, ou *Discours &c.* L'Interprète de *Suidas* donne quatre significations à ce mot de *Crise*, & il n'y en a pas une seule qui ne convienne à la Lettre de l'Auteur, adressée au Baillif de *Stockbridge*, aussi juste qu'à cette nouvelle Pièce. Pour ce qu'il appelle *Discours*, il se réduit à 2. pages*, qui en précédent 22.

A 5 où

* L'Auteur a égard dans ce calcul à l'édition Angloise, qui est in 4.

dù il n'y a que des Extraits de quelques Actes de Parlement ; mais pour les 12. dernieres, il en a disposé lui-même en sa faveur, & l'on peut voir à la fin du Titre, qu'elles contiennent quelques Remarques, nécessaires dans la Conjoncture présente, sur le Danger d'un Successeur Papiste. Une autre circonstance digne de nous être enseignée dans le Titre, est, que la Succession à la Couronne a été fixée par des Actes † antécédens. Je n'ai jamais entendu parler d'aucun Acte de Parlement qui n'ait précédé ce qu'il ordonnoit ou établissoit, à moins que les deux Actes, qui firent perdre la tête au Comte de Strafford & au Chevalier Jean Fenwick, ne passent pour une Exception à la Règle. Remontez plus haut, & lisez, Discours, où l'on démontre, par les Actes les plus authentiques, &c. Il semble que l'Auteur ait emprunté cette expression de quelque Ecrivain, qui entendoit sans doute la force des ter-

† Ce mot a été omis, avec raison, dans la Traduction Françoise, comme inutile & hors d'œuvre.

termes ; mais pour lui , il les a tout-à-fait mal apliquez , & s'il m'est permis de le dire , il en a falsifié l'usage ; puis qu'un amas d'Extraits de divers Actes de Parlement , ne sauroit être appellé un Discours : Je ne croi pas non plus qu'il les ait tirez des *Actes les plus authentiques* , que l'on garde , si je ne me trompe , à la Tour ; mais plutôt de quelque Exemplaire imprimé , qu'il est facile d'obtenir . J'avoue qu'il n'y a rien de fort essentiel dans toutes ces bêvues , & que je ne les ai relevées que pour faire voir la générosité de nos Antagonistes , qui encouragent un Ecrivain , quoi qu'il soit incapable de faire un Titre , & d'y observer la propriété des mots , ou les regles du Sens commun .

Ensuite vient la Dédicace au Clergé de l'Eglise *Anglicane* ; & il faut avouer que les premières Periodes en sont inimitables , soit qu'on ait égard à la force de l'expression , ou à la Modestie que l'Auteur y fait paroître . * Il leur offre

* Voiez la Traduction *Française* , p. IV. On la citera toujours dans la suite .



offre un petit Commentaire sur les Loix qui établissent & limitent la Succession à la Couronne de la Grande Bretagne ; il les supplie de les inculquer, dans leurs Discours & dans leurs Ecrits, à tous leurs Compatriotes ; & tout cela, s'il vous plaît, † fondé sur un juste égard au pouvoir & à l'influence qu'ils ont dans le Royaume. C'est le vrai Système des Whigs, qui veulent enseigner aux Ecclésiastiques ce qu'ils doivent prêcher. La Jurisdiction de l'Archevêque de Canterbury ne s'étend pas au delà des bornes de ses Sufragans, mais l'Auteur de la Crise se constitue lui-même Vicaire Général sur tout le Clergé de l'Eglise Anglicane. Les Evêques, dans les Lettres circulaires ou les Discours qu'ils adressent au Clergé de leurs Diocèses, ne vont pas au-delà des Exhortations ; mais cet Ecrivain conjure tous les Ecclésiastiques en général d'inculquer, dans leurs Discours & dans leurs Ouvrages, son Commentaire sur les Loix du Païs. Je voudrois bien savoir qui l'a établi pour Commentateur de nos Loix ; & après qu'il

† Epit. Dedic. p. III.



qui
la
les
dis-
urs
ous
ou-
le
des
cc-
er.
n-
r-
de
re
ise
t-
ils
,
s-
c-
ns
,
e
ur
es
il

qu'il me l'aura dit, je lui demanderai ensuite, par quelle autorité il charge nos Prédicateurs d'inculquer son Commentaire dans leurs Sermons & dans leurs Ecrits ?

Il ajoute, que les avantages de l'Education & de leurs Revenus, fondez sur les Dixmes, leur ont soumis, de tout temps, l'Esprit du Peuple. Il ne cherche qu'à les rendre odieux, par ce dernier trait qui regarde les Dixmes ; puis qu'il fait bien qu'ils ne reçoivent pas le vingtième de ce que les Terres produisent : Mais à raisonner comme lui, il faudroit alors, que de dix Personnes, le Proprietaire gouvernât l'Esprit de neuf, puis que sur dix parties du Revenu, il en possede neuf, & que le Ministre n'en doit avoir qu'une seule. L'Auteur ne manque jamais d'échouer contre cet Ecueil, toutes les fois qu'il veut passer les bornes étroites de sa Litterature. Il a une idée confuse des mots depuis qu'il est sorti de l'Academie ; mais il en a oublié la signification, & il ne les joint ensemble que par rapport à leur cadence ; à peu près com-
me



me un Ouvrier qui clouoit des Cartes de Géographie, dans le Cabinet d'un Gentilhomme, & qui les disposoit, les unes obliquement, les autres, le haut en bas, pour les mieux ajuster avec les panneaux du boisage.

Il n'est pas sans doute de grande conséquence pour la Cause des *Whigs*, que leur Défenseur soit habile Grammairien ou non; Aussi je lui passerois bien des choses, si ce qu'il veut dire insinuoit qu'il aime la Raison ou la Vérité. Mais lors qu'avec beaucoup de peine je déchifre une Pièce remplie de fiel & de mensonges, entremêlez d'un pompeux galimatias, & que je vois un Enfant des ténèbres se revêtir du Caractère d'un *Censeur*, d'un *Tuteur*, d'un *Anglois*, d'un *Commentateur de nos Loix*, d'un *Directeur de nos Ecclesiastiques*, sans avoir aucune des qualitez requises pour soutenir l'un ou l'autre de ces Personnages, alors la patience m'échape, & je ne sai lequel des deux mouvemens l'emporte sur moi, ou du mépris ou de l'indignation.

Cet Ecrivain, qui affecte, depuis quel-



quelque tems, soit de lui-même, ou par ordre de ses Supérieurs, d'imiter l'E--que de *S-l-b-y*, a tiré, du fonds inépuisable de son Invention, cette vieille ruse d'insinuer les injures les plus atroces sous le masque d'un Avertissement, & il est si judicieux à copier le Prélat, * qu'il taxe le Clergé d'enflamer le Peuple, & de lui faire craindre des dangers chimeriques, de la part de certaines Personnes qui n'ont rien de tel en vué. Cependant il faut qu'il avouë lui-même, que tout le but de sa *Crise* est d'enflamer l'Esprit du Peuple, & de lui rendre suspects les Ministres de Sa Majesté, quoi qu'ils soient aussi bien intentionnez, pour le moins, que leurs Prédeceesseurs.

Que dirai-je d'une Brochure, dont la malice & les mensonges, qu'on trouve à chaque ligne, demanderoient une Réponse; mais dont la secheresse & les absurditez n'en mériteroient point?

Lors que l'Auteur prétend avoir toujours respecté le Caractère des Ecclesiast-

* Epit. Dédic. p. V.



tiques, il voudroit insinuer sans doute, que ces Discours, entrelardez dans les Volumes du *Spectateur* & du *Babillard*, où tout leur Ordre est chargé d'invectives, ne sont pas de sa façon. Mais j'en appelle à tous ceux qui connoissent la basseſſe de son Stile, & la pauvreté de son Invention, s'il ne prévarique pas ici grossierement? A-t-il jamais pû marcher sans Lisières, ou nager sans Vesſies; & lors qu'il n'en a point eu, n'a-t-il pas chancelé d'abord, ou coulé à fonds? A-t-il bien soutenu le Caractère, dont il se revêt ici, dans sa Feuille volante, intitulée l'*Anglois*, & dont tout le monde le reconnoit pour le feul Auteur? Que pense-t-il de la Lettre signée de sa main, où il défend Mr. *Molesworth*, & où il attaque toute l'Assemblée du Clergé d'*Irlande*?

C'est une Maxime fort sage, de prétendre que les Ministres de l'Evangile ne doivent pas exhorter le Peuple à l'obéissance envers le Souverain, parce qu'ils ne sont pas Jurisconsultes. Pour la même raison, ils ne devroient pas prêcher la Temperance, puis qu'ils ne sont



sont pas Docteurs en Medecine. Lisez tous les Ecrits de cet Auteur , & alors marquez-moi un Théologien qui connoisse moins que lui les Loix & le Gouvernement d'Angleterre. J'en apelle à toutes ces lourdes bêvûës où il est tombé dans ses derniers Ouvrages , d'abord qu'il a voulu toucher à cette corde.

Mais il semble que les Ecclesiastiques , * *imbus des pompeuses idées de la Grandeur Imperiale , & de la soumission avengle qu'on rendoit aux Empereurs, aient adopté des Notions , sur le pouvoir des Souverains & l'obéissance des Sujets , contraires aux Loix & aux Usages de notre País natal.* C'est une ignorance grossière , & indigne d'un jeune Ecolier , qui entend son *Florus*. L'Histoire Romaine , que l'on enseigne aux petits Garçons , n'embrasse guère plus de huit cens années , & les Auteurs , qui en ont écrit , insinuent par tout les Principes Républicains. J'ose même dire que des douze premiers Empereurs , il y en a neuf , dont la vie & les actions nous portent à detester la Tyranie.

B

* Epit. Dédic. p. VI.



nic. Les Historiens Grecs vont beaucoup plus loin à cet égard , & il n'y a personne qui le puisse ignorer , s'il en a lû quelque chose lui-même , ou qu'il en ait entendu parler à d'autres. C'est ce qui a donné occasion à Hobbes de soutenir , " Que nos jeunes Etudiants se remplissoient l'Esprit d'une fausse Politique , par la lecture des Histories Grecque & Romaine , qui écrites , sous un Gouvernement Républicain , inspiroient de mauvaises idées de la Monarchie. Il y avoit quelque chose de specieux dans cette Assertion ; mais celle que l'Auteur de la Crise met au jour , ne peut venir que de la plus profonde ignorance.

Voulez-vous donc savoir quel est son Plan , pour éllever la Jeunesse dans nos Universitez ? Le voici . * Il faut qu'ils s'occupent à lire les Actes de Parlement , dont la Crise nous donne un Extrait ; puis que s'ils les avoient bien étudiez , ce Royaume ne seroit pas dans l'état où il se trouve aujourd'hui , & qu'il n'y auroit pas un seul Membre venu de

l'A-

* Epit. Dédic. p. VII.



L'Academie, qui ne servit à défendre nos Droits & nos Privileges.

Ainsi nos Précepteurs n'ont qu'à expliquer la Crise à leurs Ecoliers, & voilà d'abord un nouveau moyen pour faire gagner de l'argent à son Auteur. Ce n'est pas tout, je conviens absolument avec lui, que si nos jeunes Etudiants avoient tourné leur Esprit de ce côté-là depuis vingt années, ce Royaume ne seroit pas dans l'état où il se trouve aujourd'hui. Mais il n'y a déjà que trop de nos jeunes Seigneurs & Gentilshommes, qui ont fait des progrès dans cette Science, qui ont puisé leur Politique dans les Caffez & la compagnie de certains Esprits factieux, & de qui l'on pourroit dire, avec justice, que s'ils avoient bien étudié à Oxford ou à Cambridge, le Parti Factieux de ce Royaume ne seroit pas dans l'état où il se trouve aujourd'hui, ou qui n'auroient pas souffert qu'on leur enseignât, qu'un petit nombre d'Actes de Parlement qui reglent la Succession à la Couronne, doivent l'emporter sur tout autre Système en Droit Civil. D'ailleurs, je n'avois ja-

B 2 mais



mais où dire , qu'on pût appeler *Système en Droit Civil* un Acte qui regarde un Point particulier.

Il emploie presque une page *in quarto* pour avertir les Ministres de l'Evangelie , * qu'ils se parjureront s'ils amènent le *Préteendant* , qu'ils ont abjuré ; & il les fait souvenir fort à propos , qu'ils l'ont abjuré , *sans aucune équivoque , ou reservation mentale* ; puis qu'ils pourroient s'imaginer , si cela n'étoit pas , qu'après l'avoir reçu , & s'être devouez eux-mêmes au *Papisme* , ils feroient au-
si-tôt delivrez de leur Engagement.

Cet Ecrivain , tout civil , ingenieux & honête qu'il est , fait en sa conscience , qu'il n'y a pas dix Ecclesiastiques dans toute l'*Angleterre* , si l'on met à part ceux qui n'ont pas prêté les Serments , qui n'aît beaucoup plus en horreur que lui-même la pensée de voir regner le *Prétendant* sur nous. Mais c'est le venin de l'E-que de *S-l-b-y* , que notre Auteur lèche , avale , & qu'il crache ensuite ; après y avoir mêlé quelques-uns de ses flegmes. Quoi qu'il en soit ,

* Epit. Dédic. p. VIII, &c.

soit , j'aurois envie de supposer que le Clergé voulût répondre à ces dignes Conseillers , & qu'il leur envoiât pour cet effet un des Membres de son Corps: Il me semble que ce Député pourroit bien s'exprimer de cette maniere.

MYLORD & MONSIEUR.

„ Le Clergé m'ordonne de vous re-
 „ mercier de votre Avis , & de vous
 „ dire que s'ils connoissoient quelque
 „ Crime dont l'un & l'autre de vous
 „ deux fût aussi exempt , qu'ils le sont
 „ eux - mêmes de ceux que vous les
 „ priez avec tant d'ardeur , d'éviter,
 „ ils ne manqueroient pas de vous ren-
 „ dre la pareille , & d'y emploier vo-
 „ tre stile & vos manieres , s'il étoit
 „ possible. Mais pour l'avis que vous
 „ leur adressez à l'égard du *Prétendant*,
 „ souvenez - vous de l'appliquer à des
 „ Personnes auxquelles il puisse mieux
 „ convenir. Examinez vos Chefs &
 „ vos Guides ; voiez qui est celui d'en-
 „ tre eux qui s'engagea dans un com-

B 3 „ plot



„ plot pour rétablir le feu Roi Jaques,
„ & qui reçut des Actes d'Amnistie
„ seelez de son propre sœu ; Voiez
„ qui sont ceux d'entre eux qui ont de-
„ puis lié correspondance avec son pré-
„ tendu Fils , & qui , pour satisfaire
„ leur avarice , leur esprit malin & vin-
„ dicatif , voudroient le ramener au-
„ jourd'hui aux dépens de la Religion
„ & de la Liberté de leur Patrie. Ar-
„ riere d'ici , mon bon Seigneur , avec
„ votre Disciple , & cessez de répandre
„ vos insinuations malignes , de peur
„ que la R-N E & ses Ministres , con-
„ tens jusques-ici d'avoir rompu vos
„ criminelles & sourdes menées , ne
„ soient enfin provoquez à les décou-
„ vrir aux yeux de tout le monde.

Quoi qu'il en soit, *notre Auteur a tant de respect pour le Clergé , qu'il n'insinue pas qu'ils soient mal disposéz à cet égard ; mais seulement qu'ils donnent trop de sujet à de pareilles *insinuations*.

Il faut donc que je mette quelques-unes de ses *insinuations* en lumiere , & que

* Epit. Dédic. p. X.

que je les dépouille de leur généralité, aussi bien que des solecismes dont il les a voilées. Son Epitre Dédicatoire en est pleine, parce qu'il veut y mêler son Fiel avec des manières honêtes & civiles ; c'est-là ce qui le constraint, & qui lui fait abréger ses Articles, pour les placer dans un si beau jour qu'ils s'obscurcissent les uns les autres. Mais après avoir mis ses douceurs à quartier, & penetré jusques au sens qu'elles cachent, il dit au Clergé ; que la Faveur de la REINE & de ses Ministres n'est qu'un vain prétexte de zèle pour leur service : * qu'on avoit fait illusion au Peuple par les clamours mal-fondées du danger où étoit l'Eglise, lors qu'on poursuivoit le Dr. Sacheverell : † que les Ministres, en qualité d'Hommes de bon sens & d'honneur, doivent prêcher la Vérité à leurs Paroissiens, & leur signifier, quel le véritable but de ceux qui gouvernent aujourd'hui, dans tout ce qu'ils firent alors & qu'ils ont fait depuis pour l'Eglise, a été d'introduire le Papisme, les

B 4 Fran-

* Epit. Dédic. p. XI, 5^e. † Ibid. p. XII.

François & le Prétendant , de rendre toute l'Europe esclave , & d'agir contre les Loix de la Patrie , le Pouvoir de nos Legislateurs , le Droit des Gens & la Gloire de Dieu.

Je ne voi pas pour quelle raison , les Ecclesiastiques , en qualité d'Hommes de bon sens & d'honneur , (puis que l'Auteur ne veut pas leur donner le titre de Personnes religieuses,) ne seroient pas capables de connoître lors qu'ils sont en danger , ni d'où leur vient le mal , ni qui sont leurs véritables Protecteurs . Le dessein de les détruire pourroit bien avoir été formé dans les ténèbres ; mais lors que tout fut prêt , leurs Ennemis en vinrent à tant d'actes d'hostilité , que le moindre petit Genie n'en douta plus , & qu'il n'en falut pas davantage pour animer le Peuple . D'un autre côté , cet Auteur , ou le plus avisé de sa Faction , peut-il indiquer une seule démarche de nos Ministres d'Etat , qui tende à nous amener le Prétendant , ou à saper la Succession fixée dans la Maison d'Hanover ? Remarquez donc bien la justesse de ce Donneur d'avis : Le Clergé ,



gé, la Noblesse & le commun Peuple avoient de mortelles fraîeurs du Danger où étoit l'Eglise sous les derniers Ministres; malgré tout cela, c'étoit alors *la plus grande impieté du monde d'enflamer le Peuple*, & de l'entretenir de ces craintes. Mais pour le Danger d'un Successeur *Papiste*, qu'il veut nous faire craindre, de la part des nouveaux Ministres, ce n'est qu'une Calomnie artificieuse, répandue & forgée à dessein, que les Inventeurs eux-mêmes condamnent dans le fond de leur ame, & qui n'est cruë, du bont des lévres, que par ceux qui ont en horreur le Gouvernement de l'Eglise & de l'Etat, je veux dire par ces Factieux endurcis, qui remuent Ciel & Terre pour se rétablir sur les ruïnes de leur Patrie. Cependant notre Auteur exhorte ici les Ministres de l'Evangile à prêcher ce Péril imaginaire à leurs Ouailles, & à troubler la Paix de la Nation par le recit de ses Commentaires, aussi forcéz que seditieux.

Mais d'où vient que les *Whigs* accordent cette gracieuse liberté aux Pré-

B 5 V. q 310V di-

dicateurs, de se mêler des affaires de Politique, pourvû qu'ils y joignent les Gloses & le Commentaire de Mr. Steele? Il me semble du moins que, dans le Procès du Dr. Sacheverell, les Discours de Mrs. Stanhope, Lechemere, King, Parker, & de quelques autres, nous débitoient une Doctrine fort opposée. Que dis-je? * Cette Dedicace même se plaint d'un petit nombre d'Ecclesiastiques imprudens, qui n'ont presque pas étudié la nature de notre Gouvernement Civil, (aussi peu connu à Mr. Steele que le Coptique) & qui, malgré tout cela, en font le sujet ordinaire de leurs Sermons. La solution n'est pas difficile à trouver. Par les affaires de Politique, ces Messieurs entendent l'Obéissance passive. Mr. Hoadley, qui est un des Champions pour la Resistance, n'a jamais été accusé de se mêler de ce qui ne regardoit pas les fonctions de sa Charge. Hugue Peters, & ses Frères, du tems de l'Ursupateur, avoient pleine liberté de prêcher la Sedition & la Revolte; enfin Mr. Steele publie aujourd'hui sa Li-

* Voiez p. VI.



tence aux Ecclesiastiques de faire sentir le Danger qu'il y a d'un Prétendant Papiste, en dépit de la REINE & de ses Ministres.

Il n'y a pas un seul Fat en Habit galonné, qui frequente les Caffez publics, & qui peut déchiffrer le titre d'un Bluet, qui ne parle du Gouvernement Civil avec autant de probabilité que notre sage Ecrivain, & qui ne blâme, d'aussi bonne grace, les Ecclesiastiques de ce qu'ils se mêlent des affaires d'Etat qu'ils n'entendent pas. J'ai connu plusieurs de ces habiles Politiques, munis, avant qu'ils eussent atteint l'âge de majorité, de tous les Lieux Communs nécessaires & propres à leur Faction, qui, avec le secours d'une vingtaine de grands mots, peuvent soutenir un Argument qui brilleroit dans la Crise, dont l'Auteur a tiré son petit Fonds des mêmes Ecôles.

Après tout, je ne voi pas bien distinctement, si Mr. Steele s'adresse à tout le Clergé d'Angleterre en général, ou à ce petit nombre d'Ecclesiastiques, qui sont dans ses Principes, c'est-à-dire,

re, qu'ils suffroient à peine , en cas d'un Changement, pour suppléer à la mortalité de ces * Prélats des intérêses qu'il célèbre, & entre ces derniers à ceux qui demeurent à Londres ou dans le voisinage ; ce qui, selon toutes les apparences, les reduiroit à une demi-douzaine tout au plus. Quoi qu'il en soit, je conjecture qu'il en veut à ceux - ci ; parce qu'il leur dit, † qu'ils sont environnez d'une foule de Nobles & de Gentilshommes, qui ont du savoir, de grandes richesses & de la pénétration, qui savent avec quelle intrepidité, quelle résignation & quelle charité, les Evêques ont défendu la Cause du Public, & quelles injures les autres Ecclesiastiques ont soutenues, &c. pour avoir été fidèles à la cause de la Vérité. Par ces termes, la Cause du Public, & la Cause de la Vérité, il entend la cause des Whigs, par opposition à la REINE & à ses Ministres : De sorte que par les Gentilshommes, qui ont du savoir, de grandes richesses & de la pénétration, il faut qu'il

en-

* Epit. Dédic. p. XII. §c. † Ibid.



entende ceux qui sont intéressez à la Banque, & la Compagnie des Indes Orientales, avec ces autres Marchands ou Citoiens, habituez dans le district de la Ville de Londres, qui ont témoigné de la vigueur contre l'Eglise & la Couronne, & dont l'Esprit factieux vient de l'emporter sur leur Intérêt. En un mot, qu'il cherche dans tout le reste du Royaume, & il trouvera que les Ecclesiastiques environnez, & les Gentilshommes qui environnent, n'ont pas la moindre connoissance du mérite de ces Prélats, & qu'ils adhérent à une toute autre *Cause de la Vérité*, comme le Public en sera bien-tôt convaincu, si je ne me trompe, par un honête Apel aux Représentans des uns & des autres.

Il étoit d'ailleurs fort inutile que cet Ecrivain * avertît les Ecclesiastiques du mépris & de la risée qu'ils doivent attendre de sa Faction, si elle a jamais le dessus. Je croi que ce vénérable Corps ne se met guére en peine de la maniere dont ses plus mortels Ennemis ont dessein de le traiter, lors qu'il plai-

* Epit. Dédic. p. X IV.



plaira à Dieu de nous visiter, pour nos pechez, d'un si fatal Evenement; quoi que je me flatte que les Laïques joindront tous leurs éfforts avec ceux du Clergé pour le prévenir. Mon esperance à cet égard seroit un peu mieux soutenue, s'il m'étoit possible d'avoir bonne opinion de cette Faculté Prophetique, qu'on attribue aux Gens de sa trempe, & dont il fait un essai lorsqu'il nous dit; * Que les crieailles & les emportemens ne fauroient toujours passer pour un véritable zèle. Quelles autres marques de zèle a-t-il jamais donné lui-même, avec tous ceux de son Parti? Si les clameurs sont des Crieailles, il ne faut qu'ouvrir les oreilles pour savoir de quel côté vient le bruit: Si la Sedition, la Raillerie choquante, la Médisance & la Calomnie sont les fruits de l'Emportement, vous n'avez qu'à lire les Ecrits & les Feuilles volantes qui viennent des Zélateurs de cette Faction, ou visiter leurs Cotteries & leurs Caffez, pour bien juger de l'Arbre qui les porte.

Lors

* Epit. Dédic. p. XIV.

Lors que Mr. Steele nous dit; * Que notre sainte Religion n'a pas besoin du secours des artifices ou de l'agrandissement du Pouvoir temporel; qu'elle est soutenue par sa valeur intrinseque, par la sagesse & la piété de ses Predicateurs; il seroit bon de savoir quelle Religion il professe: du moins, les Ecclesiastiques, dont il parle, ne lui accorderont jamais qu'il est Membre de l'Eglise Anglicane. Ils ne fauroient convenir que la Verité de l'Evangile, la Sagesse & la Pieté de ses Prédicateurs font une barriere suffisante, dans un Siecle mauvais, contre l'Incredulité, la Faction, & le Vice, sans le secours du Pouvoir temporel, à moins qu'il ne plût à Dieu de conferer le Don des Miracles à ceux qui servent à ses Autels. Je croi même qu'ils se hafardent d'aller un peu plus avant, & qu'ils s'imaginent, qu'en certaines occasions, ils auroient besoin d'une plus grande assistance, de la part du Bras séculier, contre les Athées, les Déistes, les Sociniens, & autres Herétiques. Dans une partie de la Liturgie, qu'ils lisent

* Epit. Dédic. p. XIV, &c.



lisent au Peuple tous les premiers Dimanches de Carême, il y a une Préface, où l'Eglise témoigne ses desirs pour le rétablissement de la Discipline qu'elle avoit autrefois, & dont elle auroit eu plus de besoin que jamais depuis quelques années. Mais n'en disons pas davantage sur cet article, de peur qu'on ne m'accusât de vouloir *semer la discorde entre le Clergé & les Laïques*, * comme l'Auteur le reproche à certains *Esprits ambitieux*, qui le font, à ce qu'il dit, dans l'espérance de s'attirer le respect qui est dû à leur Caractère, & qu'ils savent ne pouvoir obtenir par leur mérite. Si c'est le moyen qu'ils emploient pour gagner l'estime & la vénération du Peuple, c'est sans doute le plus étrange que l'on ait jamais conçu, & ils ne devroient plus se mêler d'aucune sorte de Politique, suivant l'avoir de Mr. Steele, ou de sa Faction.

Après avoir efflué la fatigue de parcourir son Epître Dedicatoire, je viens à l'examen de sa Préface, qui sera d'autant plutôt expédiée, que la moitié ne

con-

* Epit. Dédic. p. X V.



consiste qu'en des Citations. Il n'est pas trop honête à un Ecrivain d'employer tout à la fois son ignorance & sa malice, puis qu'il donne ainsi double peine à son Antagoniste : Ce tour aproche du Sophisme que les Logiciens taxent d'avoir *deux Mediums*, qui ne fauroident entrer dans un bon Argument. Un Ecrivain, qui a la tête foible & le cœur gâté, est trop à craindre pour un seul Homme ; il ressemble à un vieux Cheval de louage, pesant & vicieux, presque hors d'état de se remuer, & qui avec tout cela donne des ruades à tout bout de champ.

Il entame sa Préface par une explication si grotesque de l'origine du Pouvoir & de la nature du Gouvernement Civil, que je suis bien persuadé, que de tous les Auteurs qui en ont écrit, depuis *Platon* jusques à Mr. *Locke*, il n'y en a pas un seul qui en ait jamais eu une pareille idée. Qu'il me soit permis d'en transcrire ici tout le premier Article. *Je n'ai jamais vu, dit-il, une Populace agitée reprendre le calme, que cette vuë ne m'ait donné l'idée de l'origi-*

C

ne



ne du Pouvoir, & de la nature du Gou-
vernement civil. C'est alors qu'un Parti-
culier est devenu tout d'un coup le Chef &
le Favori de la Multitude, qui entraînée
par son air majestueux, & ses bonnes qua-
litez, réelles ou suposées, lui a représenté
ses Grièfs, & lui en a remis la décision.

J'ai connu autrefois un Poète, qui
n'étoit jamais sorti d'Angleterre, & qui
voulant raconter un Fait, qui ne pou-
voit sans doute arriver aucune autre part
plus proche de nous que dans les Plai-
nes de Libye, y emploïoit la Similitu-
de, & l'introduisoit en ces termes : *C'est
ainsi que j'ai vu.* On excusera peut-
être cette fiction par une Licence Poë-
tique ; mais Virgile est beaucoup plus
modeste : cet Article où Mr. Steele sem-
ble nous dire ce qu'il a observé lui-mê-
me, n'est qu'une miserable traduction
tout estropiée de six vers de ce fameux
Poète, qui s'exprime ainsi : * *Comme
lors qu'une Sedition s'élève au milieu d'un
grand Peuple, &c. Alors, s'ils voient
un Homme grave & pieux, &c.* Virgile,
qui vivoit fort peu après la ruine de la

Ré-

* *Aeneid. I. 152, 157.*



République Romaine, où les Seditions étoient assez ordinaires, & où l'Eloquence avoit beaucoup de pouvoir sur l'esprit du Peuple, en tire une Similitude, que Mr. Steele change si gravement en un Fait, que vous diriez, à l'entendre parler, qu'il l'a vu pour le moins une centaine de fois en sa vie, & là-dessus il bâtit un Système de l'origine du Gouvernement. Lors que la Populace en Angleterre s'atroupe d'une maniere seditieuse, ce qui n'arrive pas souvent depuis quelques années, le Prince a des moyens beaucoup plus efficaces pour l'apaier que de lui envoier des Orateurs. Mais Mr. Steele s'imagine que ce Peuple mutiné est dans un País où il n'y a point de Gouvernement; que leur fougue est assoupie & leur agitation calmée par un simple Particulier, dont ils connoissoient déjà les bonnes qualitez. Il faut donc que cette Populace atroupée soit sortie tout d'un coup des entrailles de la Terre, & que le Favori de la Multitude soit tombé des nues; puis que s'il n'y avoit pas eu quelque Gouvernement établi, cette Assemblée

blée n'auroit pû jamais se former, & ils n'auroient pû connoître non plus le mérite ou la dignité d'aucun Membre de leur corps. Ce n'est pas tout, il faut de toute nécessité que cet Homme de poids, à qui la Multitude représente ses Griefs & qui la calme, soit un Tyran *clandestin* ou découvert. J'appelle un Tyran *clandestin*, un Roi de *Brenifort*, par exemple, qui leve des troupes en secret, & qui les emploie dans l'occasion: S'il vient à manquer aux soulevez, soit qu'il meure, ou qu'on lui casse la tête, ou qu'on le dépose, * alors *ils se tranquillisent*, *ils prennent de nouvelles mesures*, & perfectionnent ce qu'il avoit commencé à l'abri de son Pouvoir absolu. Si nous en croions notre Auteur, qui s'exprime ici en des termes tout à fait propres, † C'est ce qui paroît raisonnable au Sens

* Préf. p. XVIII. † Ibid. Le Traducteur François, qui paroît avoir senti cette legere incongruité, a mis: C'est ce que le Sens commun dicte à tous ceux qui raisonnent. Peut-être même que l'expression seroit plus juste, s'il avoit mis: --à tous ceux qui le consultent, ou bien, qui en font usage.

Sens commun, ou pour me servir d'un mot équivalent, c'est ce qui paroît raisonnable à la Raison. D'ailleurs, il appelle ceci, * donner une idée de l'origine du Pouvoir, & de la nature du Gouvernement Civil. A quoi je réponds, avec beaucoup de flegme, que je défie tout Homme au Monde de me produire un Passage, composé d'une fois plus de lignes qu'on n'en voit dans ceux que je viens de citer, quand même il feroit écrit par notre Auteur, où il y ait une ignorance si compliquée de l'Histoire, de la Nature Humaine, ou de la Politique, aussi bien que de la propriété du Stile & des Pensées.

Mais il semble que ces profondes Speculations n'ont été mises à la tête que pour introduire quelques Citations en faveur de la *Resistance*. Qu'est-ce donc que la *Resistance* a de commun avec la Succession d'*Hanover*, que les Ecrivains *Whigs* s'acharnent toujours à les associer l'une avec l'autre? La seule chose que j'en puis inferer, est que leur animosité contre la REINE & ses Mi-

C 3 ni-

* Préf. p. XVII.



prennent tousjours à ceux qui sont employés par les puissances pour ces maux nécessaires. Cependant une bonne partie de l'argent dépensé par les Alliés est resté dans ce pays là.

XV. EXTRAIT.

„**L**E Corps de Whigs est composé d' „Theistes, de *Free-thinkers* & de toute „sorte de sectes des *Dissenters* ou Non-Con- „formistes.

Reflexion. Cette accusation insouîtentable ne tend qu'à imposer aux malinformés. S'il y a des mauvais Chrestiens parmy les Whigs, on n'en manque point parmy les Tories. Il y a des honnêtes gens & des gens à bons principes de part & d'autre. Les Reformés de France ne viennent ils pas nous donner de grands exemples de Martyrs & de Confesseurs? Les Theologiens Brandebourgeois, Palatins, Hassiens, de Hollande & de Suisse, & d'autres Eglises Reformées combattent les Atheistes, les Libertins & les pretendus Esprits forts, avec autant de Zèle & de force que nos Theologiens de l'Eglise Anglicane; & leur bon ordre & discipline Ecclesiastique qui tend à reprimer les vices, ne ce-



cede point à la notre, & a peut etre plus de succès. Le Roy donnera tousjors les mains à tous les expediens qui pourront servir à la propagation de la veritable pieté, & au retablissement de la morale Chrestienne. Ses Ministres, Tories ou Whigs y contribueront avec joye.

XVI. EXTRAIT.

ON me permettra bien de supposer que,, Mylord H-rt a administré la justice auf,, si équitablement que le present Chance-,, lier. Que le Duc d'O-d a autant de cou-,, rage, d'honneur, d'intégrité & de genero-,, sité que le Duc de M- gh, que l'éloquence,, & la capacité de Mylord T-nd ne brille,, pas plus que celle de Mylord B-ke , &,, que M.Br-ly n'est point inférieur en mo-,, rale , en bon sens, & en respect pour l'Egli-,, se à son successeur.,,

Reflexion. On n'accuse que ceux qui ont eu part aux mauvais desseins. On a été obligé de restituer quelques uns qui avoient été déplacés ou maltraités injustement , sans vouloir flétrir pour cela ceux qui avoient pris leur places. Le Duc d' O-d ne cede à qui que ce soit en courage & en générosité, mais le Duc de M-gh a pour

peut obtenir de nouveau la gloire de se voir satirisé avec la REINE & tous ses Ministres.

Nous voici enfin arrivez à la CRISE : On y trouve d'abord deux pages, pour servir d'Introduction à ces Extraits d'Actes de Parlement qui sont le corps de toute la Pièce. L'Auteur y définit la Liberté, & il passe ensuite au Panegyrique de ce grand Bonheur. Cet Eloge est composé d'une demi-douzaine de lambeaux, qui seroient propres pour le Thème d'un jeune Ecolier, & de Lieux communs, rebatus un million de fois, où tout autre Homme pourroit se donner carriere en toute sûreté ; mais, pour avoir voulu changer les anciennes Phrases, marquées au bon coin & leur donner un nouveau tour, cet habile Politique a commis une centaine de Solecismes & d'Absurditez. Les importantes Veritez qu'il tâche d'imprimer à ses Lecteurs sont de l'ordre de celles-ci : Par exemple, que la Liberté est une très-bonne chose ; que Sans la Liberté nous ne saurions être libres ; que la Santé est un Bien, & que la Force en est un autre ; mais



mais que la Liberté vaut mieux que toutes les deux; qu'aucun Homme ne sauroit être heureux, s'il n'a la liberté de faire tout ce que son Esprit lui dicte étre le meilleur; que les Gens de qualité & le commun Peuple aiment la Liberté: En un mot les Femmes & les Enfans aiment la Liberté; & vous ne sauriez les combler d'une plus grande joie, que de leur laisser faire tout ce qu'il leur plait.

Si Mr. Steele se fût borné à publier des Maximes de cette nature, conçus en des termes aussi intelligibles, j'aurais pu trouver facilement en quoi nous étions d'accord, & où nous differions. Mais écoutons quelques-uns de ces Axiomes, & prenons bien garde à la maniere dont il les a enveloppez. * Il est impossible, dit-il, de goûter aucun plaisir dans le Monde, si nous ne possedons le trésor inestimable de la Liberté, c'est-à-dire, si nous n'avons le bonheur de vivre sous des Loix, &c. La jouissance & le plaisir de la Vie consiste à suivre ses propres lumières & ses inclinations innocentes.

* Page 1.



res. — * *L'Homme est dégradé au dessous de son état naturel, qui est celui d'un Agent libre, lors que ses Affections & ses Passions ne sont plus gouvernées par les lumières de son Esprit.* — Sans la Liberté, tous les avantages, que la Nature nous donne, sont à la disposition d'un Tyran, qui peut les employer à notre propre ruine, & à celle de nos semblables. S'il y a une seule de ces Maximes, qui ne soit entachée de quelque faute grossière à l'égard de la Vérité, du Sens ou de la Grammaire, je veux bien qu'elles passent pour incontestables. Suivant la première, l'expression pédantesque mise à part, il n'y a pas plus d'une ou deux Nations au Monde, où l'on puisse goûter aucun plaisir & la moindre satisfaction. Dans la deuxième †, il souhaite qu'on entende qu'il veut dire, ou, pour me servir d'autres termes, il souhaite qu'on entende qu'il

en-

* L'Auteur de la *Crise* ne s'exprime pas tout à fait ainsi : Voiez p. 1. &c 2.

† Cette Tautologie n'est pas dans la Traduction Françoise, où l'on n'a mis que, c'est-à-dire,

entend. Suivant la troisième, * *La Vie de l'Homme consiste à conduire sa Vie.* Dans la quatrième il avance, que les Hommes sont dégradés de leur état naturel lors que leurs Passions ne sont plus gouvernées par les lumières de leur Esprit; ce qui est directement opposé aux Préceptes de tous les Moralistes & Legislateurs, qui conviennent entre eux, que les Passions des Hommes doivent être gouvernées par la Raison & par des Loix: Aussi les dernières n'ont-elles aucun autre but que celui de corriger les irregularitez de nos Affections. Par sa dernière Maxime, *Il est au pouvoir d'un Tyran de nous rendre la Santé ruinante à nous-mêmes & aux autres.* C'est ce que je lui permets de nous prouver à son loisir.

Je ne saurois trop louer nos Ancêtres de nous avoir laissé le précieux Bien de la Liberté; † mais puis qu'ils n'ont épargné ni leur sang ni leurs trésors pour cette acquisition, comment est-ce qu'ils y ont agi

* fru-

* La Trad. Franç. a remédié encore à ceci.

† Page 2. &c. 3.



* frugalement? Pour moi , je ne puis rien concevoir de plus genereux que d'emploier notre sang & nos trésors pour le service des autres. Mais il me semble que j'ai deviné tout d'un coup sa pensée. Nos Ancêtres en agissoient avec économie , parce qu'ils ne disposoient que de leurs trésors en faveur de leur Posterité ; au lieu que nous avons prodigué les nôtres & ceux de notre Posterité aussi. Du reste , je ne sai si elle nous en sera obligée , & si elle croira que nous l'avons fait pour lui conserver sa Liberté ; c'est ce qu'on doit remettre à sa décision.

D'ailleurs j'ose bien avancer , quoique je ne pûsse pas le prouver dans la Sale de *Westminster* devant un Chef de Justice , que par † *les Ennemis du Gouvernement , & les Ennemis de notre Bonheur* , M. Steele souhaiteroit qu'on entendit qu'il veut dire , Mylord Trésorier avec tous les Ministres d'Etat. Par , ceux qui sont devenus d'une si prodigieuse indolen-

* Ce mot ne paroît pas dans la Trad. Fr. parce qu'on y a pris un autre tour. † Page 3.

lence, que plus il y a de danger, & moins ils semblent le craindre, je conçois qu'il veut indiquer les *Tories*; mais par ces honêtes Gens, qui doivent témoigner cette noble hardiesse, qui sied si bien à la *Vерту*, il marque sans doute les *Whigs*. Je croi même qu'il le prendroit en mauvaise part, & qu'il me traiteroit de stupide, si je ne l'expliquois de cette maniere. Cela posé, je conclus que les quatre principaux Officiers de l'Etat, avec tous les Membres du Conseil du Cabinet, si vous en exceptez l'Archevêque de *Cantorbery*, sont les *Ennemis de notre Gouvernement*, qu'ils l'attaquent à force ouverte & par des voies clandestines, * & qu'ils emploient aujourd'hui des insinuations malignes & réitérées, pour afoirblir ces Actes de Parlement qui fixent la Succession dans la Maison de *Hanover*. Le premier & le plus insigne de tous ces Criminels est *Robert Harley*, Comte d'*Oxford*, grand Trésorier, qui passe pour Ministre d'Etat en Chef: Le deuxième est *Jacques Butler*, Duc d'*Ormond*, qui commande

* Page 3. & 4.

l'Armée, & qui a dessein de l'emploier pour nous amener le *Prétendant*: Le troisième est *Henri St. Jean*, Vicomte de *Bolingbroke*, Secrétaire d'Etat, qu'on doit supposer avoir établi une correspondance réglée avec la Cour de *Bar-le-Duc*, de même que le feu Comte de *G-d-ph-n* l'entretenoit avec celle de *S. Germain*: En un mot, pour n'amuser pas le tapis, Mr. *Bromley*, & tous les autres, dans leurs differens Emplois, ne tendent qu'au même but. C'est là l'idée que Mr. *Steele* & ceux de son Parti ont conçue de nos Ministres d'Etat, & dont ils s'éforcent de prévenir, sous la direction de leurs Chefs, l'esprit du Peuple d'*Angleterre*. Qu'on juge là-dessus des égards que cette Cabale témoigne pour l'honneur, la prudence, ou la justice de la *REINE*, qui ne s'est déterminée au choix de ses Ministres, qu'après avoir reconnu, par une longue expérience, qu'ils étoient aussi habiles qu'intégrés, & que pour seconder les voeux de toute la Nation. Il me semble qu'un reproche de cette nature, fait à des Personnes élevées à un si haut rang,

rang, devroit au moins être appuyé sur quelque acte, public & averé, de leur part, qui les rendit suspects. Mais si les seuls Officiers, capables de servir la Couronne, sans aucun risque du Prétendant, ne se peuvent trouver que dans le Parti des *Whigs*, j'avoué alors que la Succession de *Hanover* est reduite aux abois; puis que de dix Personnes, cette illustre Maison en aura presque neuf contre elle, sur tout de ceux qui possèdent les Terres, c'est-à-dire, qui ont le plus d'influence & de pouvoir dans un Etat comme le nôtre.

Me voici arrivé à ses Extraits, que je ne prendrai par la peine de confronter avec les Originaux; mais je veux bien supposer qu'on les a fidélement copiez. D'ailleurs, il me semble que la Personne qui a le privilége pour l'impression des Actes du Parlement, feroit fondée à le poursuivre en Justice pour avoir envahi son Droit: mais c'est une Discussion qui ne me regarde pas.

Après avoir employé * vingt-deux Pa-

* C'est-à-dire, de l'*Anglois*.

Pages à nous donner ses Extraits, * il demande qu'il lui soit permis de repéter l'*histoire & les progrès de l'Union* : Sur quoi j'ai un petit nombre de remarques à offrir au Public.

† C'est un Ouvrage, à ce qu'il nous dit, que plusieurs des Prédeceſſeurs de Sa Majesté avoient entrepris sans pouvoir en venir à bout; cependant je ne sâche pas qu'aucun d'eux y eut jamais pensé, à l'exception de Jaques I. & du Roi Guillaume. J'ai même lû quelque part, que le premier de ces Princes n'eut pas plutôt fait quelques petites ouvertures pour l'Union des deux Roiaumes, qu'il les vit rejettées par les Anglois avec mépris & indignation. L'Historien ajoute que, malgré les Vices qui regnoient à la Cour & à la Campagne, les deux Chambres ne voulurent pas écouter une Proposition si infame. Je ne trouve pas non plus qu'aucun de ses Successeurs en ait repris le dessein avant la Révolution; parce qu'il étoit impossible d'en alléguer aucune raison valable ni la moins

* Page 68. de la Trad. Franc.

† Page 64.



moindre nécessité : Et je défie tout Homme de me dire un seul avantage qui en pouvoit revenir à l'Angleterre.

Quoi qu'il en soit, vers la fin du règne du Roi Guillaume, dans la crainte qu'on ne manquât d'Héritiers issus de sa part ou de la Princesse Anne, on proposa d'unir les deux Royaumes, parce que les Ecossais n'avoient pas encore établi la Succession à leur Couronne dans la Maison de Hanover; qu'ils balançoient sur cet article, dans l'espérance de se déterminer à leur avantage, & qu'on croïoit fort dangereux de laisser, au Nord de cette Isle, un Peuple farouche & pauvre, qui fût en liberté de se choisir un Roi différent du nôtre. Cependant, l'opposition fut si grande, qu'on ne put la surmonter qu'au bout de quelque tems après que la Reine fût sur le trône. Alors, par la foiblesse ou la corruption d'un Ministre, qui est mort depuis, on obtint un Acte du Parlement, qui donnoit pouvoir aux Ecossais d'armer : C'est ainsi que l'Union devint nécessaire, non pas qu'il pût nous en revenir aucun bien, mais

D

pour



pour éviter un mal probable, & sauver d'ailleurs la tête d'un Ministre criminel, qui fut assez habile pour prendre l'occasion aux cheveux, & faire passer en Parlement une Amnistie générale; puis que les règles de la bienfaisance & son intérêt même ne souffroient pas qu'il en demandât une pour lui seul. Ce sont des Faits commis de tout le Royaume; Et je me souviens qu'en engagé à discouvrir, il y a plus de six ans, avec la Personne la plus considérable du Parti opposé, un grand Promoteur de l'Union, il m'avoua franchement que la fausse manœuvre du C. de G. _____ nous avoit reduits à cette Nécessité, l'unique cause de l'Union des deux Couronnes.

Jé suis donc prêt à passer deux Points à l'Auteur de la Crise: L'un est, que l'Union devint nécessaire, pour empêcher que l'Isle ne fut gouvernée par deux Rois; ce que les Anglois n'aurroient jamais souffert, au hasard qu'il nous en eût coûté une ou deux années de Guerre pour la réduction des Ecossois. L'autre Point que je lui céde est, qu'il

sc-



seroit dangereux de rompre cette Union, du moins dans la conjoncture où nous sommes, lors qu'il y a un *Prétendant* au dehors, qui pourroit profiter d'une occasion si favorable. C'est pour cela même que je fus un peu étonné l'Eté dernier de voir l'influence que l'Esprit de Faction avoit sur certains Seigneurs, qui après avoir encouragé l'Union, & y avoir gagné plus que les autres, ne firent pas scrupule d'en proposer la Dissolution dans la Chambre Haute; pendant que les Pairs, qui s'étoient opposez d'abord à l'Union, la vouloient maintenir à cette heure, pour la raison que je viens d'alléguer & que l'Auteur de la *Crise* a touchée.

Mais lors qu'il nous dit, * *Qu'il est de la générosité des Anglois de conserver cette Union avec beaucoup de soin*, il raisonne d'une maniere digne de lui. Il ajoute aussi-tôt, que *le Royaume d'Ecosse avoit une Noblesse aussi nombreuse que celui d'Angleterre, &c.* Je l'avouë, & c'est à cela même que nous devons un des grands Maux qui accompagnent de

* Page 72.



toute nécessité l'Union, sur le pié où elle est aujourd'hui. Le nombre de leurs Nobles va si loin, que tout le Revenu de leur Païs sufiroit à peine pour les entretenir suivant la dignité de leurs Titres; & ce qu'il y a de beaucoup plus fâcheux est, que ces Titres ne s'éteindront, selon toutes les apparences, qu'à la fin des Siecles; puis qu'ils descendent presque tous aux Heritiers en général. Il me semble au reste que je vois un grand Seigneur, qu'on a reduit à épouser une Femme fort au dessous de sa qualité, & qui n'avoit pas une maille pour sa Dot, & que les Amis de cette Femme soutiennent, que la Dame valoit bien le Monsieur, parce qu'elle lui a procuré un Cortége aussi nombreux de Parens & de Serviteurs, qu'elle en a trouvé dans le Logis de son Epoux. A l'égard des Taxes publiques, les *Ecossois* doivent contribuer un Sou, au lieu de quarante que l'*Angleterre* paie; & les Députez, qu'ils envoient au Parlement, font à peu près la treizième partie des Membres: Tous leurs Pairs jouissent des mêmes priviléges que les
nô-



nôtres, excepté qu'ils n'ont pas droit de séance dans la Chambre haute, mais ils doivent avoir le Pas sur tous ceux du même Titre qu'on pourra créer à l'avenir. Les Pensions & les Emplois que leurs Compatriotes ont aujourd'hui parmi nous, montent à de plus grosses Sommes que toute leur Noblesse n'en a jamais dépensé chez eux; Et tout l'argent qu'ils levent sur le Public, suffit à peine pour défraier leur Liste Civile & Militaire. J'en pourrois nommer quelques-uns, honorez de grands Titres, qui ont affecté de paroître fort vigoureux pour la rupture de l'Union, * quoi qu'avant cette Epoque, tout leur Revenu n'auroit servi que maigrement à l'entretien d'un Juge de Paix dans la Principauté de Galles, & qu'ils aient amassé, depuis, un si gros Capital,

D 3 qu'au-

* Cette Periode jusques à la fin de l'Article, se trouve ainsi couchée dans la premiere Edition de cet Ouvrage; mais dans les autres qui sont venues ensuite, ou du moins la 4, l'Auteur s'exprime de cette maniere: *quois qu'ils y aient gagné beaucoup, et qu'avant cette Epoque, leurs Revenus fussent très-peu de chose en égard à ce qu'ils ont été depuis.*

qu'aucun Ecossais, qui n'a pas voyagé,
ne pourroit jamais s'en former une idée.

Il ne me reste plus qu'une chose à dire à l'occasion de l'Acte d'Union, c'est que l'Auteur de la *Crise* peut être dûement convaincu du Crime de L'E-
ZE MAJESTE, par les Citations qu'il nous donne. Dans une de ses Feuilles volantes, intitulée *l'Anglois*, du 29.
Octobre dernier, il y a un Avertissement qui porte, qu'on reçoit des Souscriptions pour faire imprimer la *Crise*, & où le Titre est couché tout au long, avec cette Clause, que l'Auteur n'a pas jugé à propos de publier ensuite : *Et qu'aucun Pouvoir sur la Terre ne peut tasser, rendre nulle, ou alterer la présente Disposition de la Couronne, &c.* Par Richard Steele. Cependant l'Ex-
trait qu'il nous donne d'un Acte passé depuis l'Union, déclare en termes formels : * *Que toute Personne qui maintiendra ou affirmera, par quelque Ouvrage, manuscrit ou imprimé, que les Rois ou Reines d'Angleterre, avec l'autorité du Parlement, n'ont pas le Pouvoir de faire des Loix*

* Page 54, & 55.

Loix & des Statuts d'une force & d'une validité suffisante pour limiter & restreindre la Succession à la Couronne de ce Royaume, qu'une telle Personne sera coupable de Honte Trahison. Comme cet Acte vint après celui qui fixe la Succession à la Couronne, confirmé par l'Acte d'Union, il y a grande apparence que l'Auteur fut averti, par quelcun de ses amis, de ne mettre pas ces mots qui sentent la Trahison, à la tête de sa Pièce imprimée, quoi qu'il les eût publiés dans son Avertissement. C'est aussi pour cela que dans le corps de l'Ouvrage, * il laisse à juger à tout bon Sujet, si cet Article, qui établit la Succession à la Couronne, n'est pas aussi ferme que l'Union même, ou l'établissement de l'Episcopat en Angleterre, &c. Il croit d'ailleurs, que les Ecossois entendaient, que ce qui regarde la Succession à la Couronne ne seroit jamais contesté.

Ces deux derniers traits ne me paraissent que des Insinuations qui tendent vers le Crime de Léze Majesté, mais

D 4 l'Aver-

* Page 71. quil est Page 73. villes à fléchir

l'Avertissement renferme au pié de la lettre le Crime de Haute Trahison, & l'Auteur mériteroit là-dessus d'être poursuivi en Justice, si cela pouvoit remédier à quelque chose, dans un País, où l'on n'est condamné qu'à * vingt Marc's d'amende pour avoir maudit la R E I N E.

Tout le monde sait, que, depuis quelques années, les *Whigs* afectent d'avouer en toute occasion, dans leurs Discours & leurs Ecrits, la Naissance légitime du *Prétendant*. C'est pour cela que je m'étonne un peu de voir que notre Auteur † s'efforce à prouver le contraire, & qu'il l'appuie sur le Babil de la populace, aussi bien que sur les autres Argumens solides qui se trouvent dans la Narration de *Fuller*: Mais il faut suposer, qu'il en agit ainsi, par ordre de ses Supérieurs, qui ont jugé à propos de renouveler cet Article, dans la conjoncture présente, pour des raisons qu'ils savent mieux que moi. Cependant, je souhaiterois qu'ils lui eussent

* C'est à dire L. 13-6-8. † Pag. 77.

sent donné des ordres plus clairs, pour décider, si l'Acte qui établit la Succession à la Couronne dans la Maison de Hanover se peut alterer ou non: J'ai déjà cité un Endroit où il le nie; mais à quelques pages de là il est d'un tout autre avis: * Il marque la surprise où il est de ce qu'il peut y avoir quelque Breton (Anglois ou Ecossais) qui ait la faiblesse de disputer à sa Patrie un Pouvoir qui est exercé, avec beaucoup plus d'étendue, en d'autres Etats; &c. Ne seroit-il pas fort dur, s'écrie-t-il ensuite, à la Grande Bretagne, de se voir exclure du Privilége de travailler à sa propre Sécurité, en ne faisant que laisser à côté les Branches de la Tige Roïale qui la mènacent de sa Ruine, pendant que les autres Nations ne font jamais scrupule de pousser beaucoup plus loin pour de moindres sujets? Il produit là-dessus la France, l'Espagne, Sicile, Sardaigne, & il ajoute, La Grande Bretagne peut-elle contribuer à éléver des Princes à d'autres Monarchies, & n'auroit-elle pas le pouvoir de limiter la Succession à la sienne? Comment est-ce

D 5 qu'un

* Page 79, &c.



qu'un Senator, * capable d'honorer le Chevalier Thomas Hanmer, peut tomber dans une contradiction si ridicule? Mais il nous déclare, douze ou quinze pages plus bas, † que l'Auteur de la Conduite des Alliez a eu l'audace d'y glisser des insinuations pour le Changement de la Succession. Cet Auteur écrit bien & de bon sens, mais l'Auteur de la Crise ne sait faire ni l'un ni l'autre. Le premier croit „ † qu'il n'est pas trop „ conforme aux Maximes de la Politie „ que d'appeler des Etrangers pour Gouvernans de notre Succession, parce qu'on „ ôte ainsi le pouvoir à nos Legislateurs „ de l'alterer, sans l'aveu du Prince ou „ de l'Etat qui en est Garant, quelque „ nécessité qui le puisse exiger à l'avvenir. „ D'ailleurs, si c'est un Crime de Léze-Majesté d'affirmer par écrit que nos Legislateurs n'ont pas ce pouvoir; & si Mr. Steele trouve mauvais que la

Gran-

* Lors que la Chambre des Communes élut ce Chevalier pour son Orateur, Mr. Steele en parla avec éloge. † Page 95.

† Page 47, & 48. de la Trad. Franç. impr. à la Haye chez T. Johnson en 1712.

Grande Bretagne soit exclue de ce Privilége , quel crime y a-t-il de supposer que le même Cas qui est arrivé déjà , & qui nous a forcez à limiter la Succession , pourroit arriver encore dans la suite ?

* Lors que Mr. Steele reflechit sur ce grand nombre de solennelles & fortes Barrières , de Loix & de Sermens , &c. qui défendent la Succession , il lui semble que tout sujet de crainte s'évanouit en leur présence . Je le crois aussi , pourvû que l'Epithète de solennelles ne soit pas mise en ligne de compte : Du moins , j'ai souvent entendu parler d'un Jour *solemnel* , d'une Fête *solemnelle* , ou de Jeux *solemnels* , mais je ne saurois me former une idée d'une Barrière *solemnelle* . Quoi qu'il en soit , † Les pensées qui lui roulent dans l'esprit ne lui permettent pas de s'endormir là-dessus ; & il se fait , pour ainsi dire malgré lui , diverses Questions , qu'il ne peut résoudre . Je vais donc tâcher de le satisfaire à cet égard du mieux qu'il me sera possible . La première de ses Demandes est , Quelles sont les

* Page 81. † Page 82.



les marques d'une Sûreté durable ? Je réponds, que, dans un Roiâume ou un Etat, ces marques se reduisent à de bonnes Loix, & à leur execution fidèle & constante : Nous sommes assez bien pourvûs d'un côté, mais fort relâchez de l'autre. Il se demande en second lieu, *Quelle est la disposition où se trouvent nos Esprits dans le Roiâume ?* Si, par nos Esprits, il entend ceux de ses Fauiteurs & le sien, ils sont d'une méchanceté la plus abominable, impatiens de voir la Mort de la REINE, prêts à satisfaire leur Ambition & leur Vengeance par toute sorte de voies, tout à fait alienez de la Verité & de l'obéissance due aux Loix, sans Religion, sans Misericorde, sans Conscience & sans Honneur. Sa troisième Demande est, *Entre les mains de qui le Pouvoir se trouve-t-il placé au dehors ?* Je lui réponds fort naïvement, que Louis XIV. est Roi de France, Philippe V. (par les conseils & de l'aveu des Whigs) Roi d'Espagne, & ainsi des autres. Si par le Pouvoir, il veut dire l'Argent; on croit que le D. de M.

en

en a plus en espèce que tous les Rois de la Chrétienté mis ensemble; mais, par une disposition toute particulière de la Providence, il est enfermé dans un Coffre, où son Ambition ne sauroit atteindre; & c'est-là notre sûreté. Sa quatrième Demande est conçue en ces termes: *Nos cruelles Divisions intestines font-elles notre Force?* Je ne le croi pas; mais elles en sont le signe, & par cela même qu'elles sont *inhumaines*, & contre la Nature, elles ne sauroient durer long tems; ce qui prouve que l'Union, la source de toute Force, s'accorde mieux avec notre Humeur. En cinquième lieu, *Ne nous importe-t-il point, lequel des Princes de l'Europe y a le plus d'ascendant, ou la plus longue Epée?* Pas beaucoup; si nous lui pouvons lier les mains, ou fournir un bon Plastron aux Princes de son voisinage: Ou si notre Epée est aussi *tranchante*, que la sienne est *longue*: Ou s'il est reduit à tourner son Epée en Soc de Charrue: Ou si cette Epée tombe entre les mains d'un Enfant *Mineur*; Ou si enfin deux Competiteurs disputent à qui l'aura. En sixie-



sixieme lieu, *La puissante Main*, qui dispense les Couronnes & les Roïaumes autour de Nous, ne pourroit-elle pas aussi avec le tems nous donner un Roi? Si par cette puissance *Main*, il veut dire celle de la *France*, elle peut nous ofrir autant de Rois qu'elle voudra, nous ne les accepterons point. Mais d'où est-ce que cet Homme tire ses intelligences? Il me semble que son Confrere *Ridpath* même lui en auroit pû fournir de meilleures. Quels sont donc les Roïaumes que la *France* a distribuez? Le feu Roi d'*Espagne* disposa lui-même de sa Couronne par son Testament, en conséquence de cet infame Traité de Partage, dont je me flatte que l'*Angleterre* n'oubliera jamais les Conseillers. La Reine a disposé de la *Sicile*, & même en effet de la *Sardaigne*. Pour la *France*, il lui est arrivé une fois d'avoir présenté un Roi à la *Pologne*, qui ne voulut pas le recevoir. De sorte que Mr. Steele n'a fait cette Demande que * pour intimider les *Esprits*, sans aucun égard à la Ve-

* in terrorem,

Verité. En septième lieu, N'y a-t-il pas des Prétentions sur notre Couronne qu'on peut toujours faire revivre? Je ne sait pas au juste le nombre de ces Prétendans; mais il peut y en avoir une Douzaine ou environ, & ceux-ci pourroient bien, avec le tems, en produire une Centaine. Que faire à tout cela? Du mieux sans doute qu'il nous sera possible. Lors qu'on eut envoié cinquante Cartels à la fois au Capitaine Bessus, il protesta qu'il ne pouvoit accepter que trois Duels par jour. * Mais faute d'un Prétendant, nous dit l'Auteur, le Roi de France n'en a-t-il pas une longue suite à sa disposition, la Duchesse de Savoie & ses Enfans, ou le Dauphin, son Petit-Fils, &c? Suposé donc que le Chevalier de St. George fut mort; la Duchesse de Savoie seroit alors la Prétendante, & par conséquent il faudroit qu'elle abandonnât son Epoux, puis que ce Duc (car Mr. Steele ne l'a pas reconnu jusques-ici pour Roi) est engagé dans une Alliance avec Sa Majesté Britannique: Ses Fils, lors qu'ils de-

* Page 94.



deviendront *Prétendants*, doivent subir le même sort. Mais je ne sai de quelle maniere disposer du Dauphin, en cas qu'il aît la Couronne de *France*, avant que son tour de prétendre à la nôtre soit venu; du moins je doute qu'on puisse jamais l'obliger à sortir de son Roiâume, par cela seul qu'il est trop près de l'*Angleterre*.

Ce n'est pas tout, * il y a quelques années que le *Duc de Savoie* signifia ses *Prétentions à la Couronne d'Angleterre*, fondé sur le *Droit de son Epose*: D'ailleurs, c'est un des plus habiles Princes de l'*Europe*, qui a fait une étroite *Alliance* avec la *Maison de Bourbon*, & qui, par conséquent, pourroit bien augmenter nos craintes à l'égard d'un *Successeur Papiste*. Est-ce la faute des Ministres qui servent aujourd'hui la Reine, ou d'aucun des autres, si ce Prince a signifié ses *Prétentions*? Devons-nous lui donner de l'*Opium* pour engourdir son *Habileté*? Ou pouvons-nous empêcher qu'il s'allie avec aucun des Princes qui sont en paix avec l'*Angleterre*? Envoierons-nous une trou-

pe

* Page 93.

pe de Scélérats pour assassiner ou empoisonner tous les Princes Papistes, qui ont quelque prétendu Droit sur notre Couronne, par la proximité du sang? Quel est donc, je vous prie, le but, où ces Gens visent? Qu'est-ce qu'ils demandent? Supposé que le Dauphin se trouvât aujourd'hui Majeur, qu'il eût la Couronne de *France* sur la tête & qu'il devînt le plus proche Heritier Papiste de celle d'*Angleterre*; n'en est-il pas exclu par les Loix du País? Mais quel égard, me direz-vous, aura-t-il à nos Loix? Et moi je vous réponds; La Reine n'a-t-elle pas aussi bon Droit sur la Couronne de *France*? Comment en est-elle exclue? N'est-ce point par la Loi *Salique*, que nous ne sommes pas obligez de reconnoître? N'est-il pas de même en notre pouvoir d'exclure les Femmes de la Succession? Si un tel prétexte sert de fondement à une Guerre, quel moien y a-t-il au Monde qui puisse la prévenir? Mais il faut de toute nécessité que notre Cause soit bonne & juste; ou les Rois d'*Angleterre* ont été injustement privez du Roiâume de *France*,

ce, ou le Dauphin, quoi que le plus proche Parent, ne sauroit avoir aucun Droit légitime à notre Couronne. Il faudroit sans doute qu'un de nos Princes fût bien mauvais, si de cent de ses Sujets, il n'avoit le cœur & les mains de quatre vingt dix-neuf pour le défendre contre un tel *Prétendant Papiste*.

Ma Réponse à la septième Question a été d'autant plus longue, que j'y ai ramené tout ce que l'Auteur avoit à dire ensuite à l'égard du *Prétendant*. Je passe donc à la huitième & dernière, où il se demande, * *Si le Papisme & l'Esprit d'ambition sont devenus des Voisins doux & tranquilles?* Je ne puis le faire là-dessus, parce que je n'ai jamais été dans la Rue où ils logent; je ne converse même avec aucun de leurs Amis; & je trouve seulement qu'ils sont en fort mauvaise réputation. Mais l'on m'a donné pour certain que l'*Ambition* a changé de Quartier, & qu'elle demeure tout auprès de la *Action*, dans un Logis, où elles font un si grand tintamarre, que toute la Paroisse en est trou-

* Page 82.

troublée, & reduite à se lever chaque nuit en tumulté.

Voilà ce que j'avois à répondre, en peu de mots, à ces huit *Questions embarrassantes*, que l'Auteur se fait à lui-même, * pour la satisfaction de tous ses *Compatriotes*, & leur donner occasion de se former une idée exacte de la situation où se trouvent les affaires de l'Europe en général & celles de la Grande Bretagne en particulier.

Après avoir détaillé les grandes Actions des Armées des Confederez, sous les Ordres du Prince *Eugene* & du Duc de *Marlborough*, Mr. *Steele* remarque, dans l'amertume de son ame, † qu'il ne fut pas permis au Général Anglois, quelque surprenant que cela puisse paroître à la Postérité, de jouir des Fruits de ses glorieux Travaux. Il semble que les Fruits de dix années consecutives ne suffissoient pas, quoi qu'elles aient produit les Campagnes les plus fertiles, qui aient jamais été moissonnées par aucun Général. Du reste, je me flatte qu'on ne laissera pas la Postérité dans l'ignorance à cet égard;

E 2

mais

* Page 82, &c.

† Page 83.



mais qu'on aura quelque soin de la Gloire de Sa Majesté, & de la reputation de ceux qu'Elle emploie. Un Historien équitable peut instruire le Monde, (Et le Siecle à venir n'aura pas de la peine à croire ce dont il sentira lui-même les funestes suites,) que l'Avarice & l'Ambition d'un petit nombre de Sujets, insolens & factieux, avoient presque ruinié leur Patrie, par la continuation d'une Guerre accablante, de concert avec des Alliez, en faveur desquels sur tout nous avions pris les armes, qui ne vouloient pas fournir leur Cote de la dépense, & qu'on toleroit dans ce refus pour des vûes particulières. Cet Historien peut avertir le Public, & en produire même divers Exemples, que ces Factieux traitoient la meilleure & la plus généreuse des Souveraines, avec des airs insolens, accompagnez de cruauté & d'ingratitude : Il peut démontrer, qu'ils favorisoient des Hommes & des Principes opposez à notre sainte Religion & au Gouvernement, dans le dessein de fortifier leur Cabale : Il peut dire aussi les raisons qui portèrent le *Genéral*

ral & le premier Ministre à devenir les Chefs de cette Cabale, quoi que leurs Maximes en eussent toujours paru éloignées : Il peut alléguer tous les puissans motifs qu'on eut d'ôter le maniement des affaires au Général & à ses Amis, qui convaincus que la Nation ne leur étoit pas favorable, craignoient de perdre leur pouvoir à la fin de la Guerre. Cet Historien pourra découvrir en particulier toute l'Intrigue du Duc de M——b, qui tâchoit d'obtenir une Commission de *Général à vie*; & je ne doute pas qu'il ne rende justice en même tems à cet illustre Avocat, qui possédoit alors une Charge distinguée dans la Robe, & qui consulté là-dessus par le Duc, lui conseilla (soit dit à son honneur & gloire) de ne point accepter une telle Commission. Par le recit de cette avanture, & de plusieurs autres, que je laisse au tems à nous révéler, peut-être que la Posterité aura moins de peine à découvrir pourquoi ce Général fut congédié à la fin, qu'à deviner pourquoi il ne fut pas congédié plutôt.

Mais c'est entrer dans un vaste champ,

E 3

qu'il



qu'il vaut mieux abandonner à quelque Historien plus habile que l'Auteur de la *Crise* ou moi-même. Je continuerai donc à instruire le Public de quelques Faits, que ce grand Orateur & profond Politique veut bien nous déguiser de la maniere du monde la plus étrange, soit que cela vienne de sa malice ou de son ignorance. * Il nous dit, qu'après que le Duc d'Ormond se fut mis en Campagne, & qu'on eut publié un *Armistice*, entre la Grande Bretagne & la France, à la tête des deux Armées, les Anglois, au milieu des Garnisons Ennemis, se séparerent de leurs Alliez. Il n'accuse pas juste; puis que les Troupes Angloises furent elles-mêmes indignement abandonnées par les Alliez, malgré toutes les instances du Duc d'Ormond & du Comte de Strafford, auprès de leurs Généraux, pour les engager à rester avec elles. Le Duc avoit ordre d'éviter un Combat, parce qu'on atendoit de jour en jour la Renonciation du Roi d'Espagne: Les Imperiaux & les Hollandais, qui le favoient bien, proposerent

* Page 88.

rent là-dessus au Duc d'attaquer les François, dans la seule vûe de rompre les mesures que la REINE avoit prises pour en venir à une Paix. D'ailleurs, la possession certaine de *Dunkerque* n'étoit-elle pas aussi avantageuse que l'incertitude d'une Bataille? Si le Duc de *Marlborough* avoit emploïé une Campagne entière à prendre une Ville de cette importance, ou l'auroit cruë finir glorieusement, quoi qu'il en eut coûté plusieurs milliers d'Hommes, & quelques Millions Sterling. Après tout, ce n'étoit pas une chose nouvelle de voir le Général *Anglois* ou les Députez des Etats, refuser d'en venir à une Bataille, lors qu'ils ne trouvoient pas à propos de la donner. Dans la marche que le Duc de *Marlborough* fit pour investir *Bouchain*, ces mêmes Députez le presserent inutilement d'attaquer l'Ennemi; & l'un d'eux en fut si outré, qu'il devint aussi-tôt un des Partisans de la Paix; avec tout cela, je ne sâche pas qu'il s'élevât ici aucune clamour contre le Duc. Ce n'est pas tout, lors que les François attaquerent *Donay*, après que

les Alliez eurent abandonné le Duc d'Ormond, le Prince *Eugene* vouloit absolument livrer Bataille, sous prétexte qu'on n'en auroit jamais une si belle occasion; mais un des Députez s'y opposa avec tant de force, que le Prince fut obligé de renoncer à son dessein. Etoit-ce donc un plus grand crime au Duc d'Ormond d'éviter le Combat, sur des ordres positifs de la REINE pour avoir *Dunkerque* entre nos mains, qu'au Duc de Marlborough de le refuser, quoi qu'il n'eût pas de tels ordres, & qu'il n'en pût revenir aucun avantage de cette nature? Ou bien faudra-t-il qu'un Député des Etats s'attribuë plus de pouvoir que le Général de la Reine de la Grande Bretagne, qui agit immédiatement par ses ordres?

* L'Empereur & l'Empire, ajoute Mr. Steele, avec admiration, continuent la Guerre! Mais S. M. I. est-elle en état de la continuer ou non? Si Elle peut tenir bon, alors la Grande Bretagne a été bien maltraitée pendant dix années de suite: D'où vient aussi que

de

* Page 89.

de plus de trente mille Hommes qu'il y avoit en *Italie*, au service de l'Empereur, lors que la Bataille de *Turin* se donna, il n'en païoit pas plus de quatre mille? S'il n'est pas en état de la continuer, pourquoi pousse-t-il sa pointe? La raison en est évidente, parce que la Guerre n'endommage que les Princes de l'Empire, qu'il n'est pas trop fâché d'exposer, & qu'elle ne tombe pas sur les terres de son obéissance. D'ailleurs, les Ministres Imperiaux attendent tous les jours la Mort de la **R E I N E**, qui donneroit, à ce qu'ils croient, un nouveau tour aux affaires, & rallumeroit la Guerre en *Europe*, sur l'ancien pié. Nous savons même qu'ils ne s'en cachent pas à *Vienne*; où ils disent ouvertement, qu'ils ne s'opiniâtent à refuser la Paix que dans l'espérance de voir bien-tôt une Revolution en *Angleterre*. Cependant, cette conduite d'un des Alliez, qui semble abandonner l'Empereur, sert à renforcer les clamours, ici & en *Hollande*, contre Sa Majesté & ceux qu'Elle emploie.

E 5

Mr,



Mr. Steele ajoute, * Il ne fauroit y avoir du crime à soutenir, (si c'est une vérité,) que la Maison de Bourbon est, dans cette Conjoncture, devenue plus formidable, & qu'elle se trouve plus en état d'arriver à la Monarchie Universelle, & de s'emparer de tout le Commerce de l'Europe, qu'elle ne l'étoit avant la Guerre.

Il n'y a point de crime à soutenir, si c'est une Vérité. Je veux bien lui accorder pour une fois sa Proposition. Mais si c'est une Fausseté, alors je soutiens que tout Homme qui avance un Mensonge aussi seditieux, mérite d'être pendu. Entend-il par la Maison de Bourbon, les deux Rois de France & d'Espagne? Si cela est, je rejette sa pensée, puis qu'elle insinué que les intérêts & les desseins de ces deux Princes seront les mêmes; quoi qu'il n'y ait pas deux autres Monarques en Europe, qui en puissent avoir de si opposez. C'est la folte & vieille Calomnie qui a été si souvent lancée contre la Paix, & que l'on a refutée aussi souvent. Il est certain

* Page 89.

tain que ces Factieux écrivent avec beaucoup d'avantage; ils affirment vigoureusement un millier de Mensonges, sans crainte, sans esprit, sans honneur & sans connoissance; mais pour nous qui leur répondons, il nous en coûte une Preuve pour chacun: Cela fait, dans la première Brochure qu'ils nous donnent ensuite, ils publient tout de nouveau les mêmes Assertions, sans avoir aucun égard à ce que l'on avoit dit pour les refuter. Quoi qu'il en soit, par la Maison de Bourbon, veut-il désigner le seul Roi de France, qui occupe aujourd'hui le Thrône? Si cela est, & que l'Auteur dise vrai, alors il faut que ce Prince ait commerce avec le Diable, ou convenir que l'argent dépensé & le sang répandu, dans les Victoires que nous avons remportées sur lui dix années de suite, auroient pu rester aussi bien dans les bourses & les veines des Sujets de Sa Majesté Britannique.

Mais il est plus facile de pénétrer le sens de l'Auteur dans ce qu'il affirme en particulier, que dans ce qu'il avance en général; ainsi je continuerai à examiner

cet-



cette premiere espèce d'Assertions. Par exemple, Qu'il demande, s'il lui plait, aux Hollandois, qui le peuvent mieux instruire là-dessus qu'aucun autre Etat, * Pourquoi est-ce qu'ils ont delivré Traerbach aux Imperiaux? Du moins, on n'a jamais consulté la REINE sur cet Article, quoi que les Précepteurs de notre Ecrivain, ces grands Politiques du Caffé de Button, lui en aient pû dire.

Mr. Steele afirme, † que les François ont commencé la Demolition de Dunkerque avec dedain, & à leur fantaisie. Le Gouverneur de la Ville, & ceux que la REINE emploie pour avoir inspection sur cet Ouvrage, m'ont assûré tout au contraire, qu'on a exactement suivi la methode qu'ils ont prescrite eux-mêmes, & que les Fortifications étoient déjà renversées. J'ose même lui dire de plus, que la Demolition n'a été deferée si long tems, que pour éloigner certains griefs, où le Traité de la Barrière nous avoit plongez; & que l'évenement a fait voir, qu'il étoit de la pru-

* Page 89. † Page 90.

prudence de n'y proceder pas plus vite, jusqu'à ce qu'on eût levé ces obstacles. D'un autre côté, l'on ne pouvoit ruiner le Mole ni boucher le Port, que les Vaisseaux de Guerre n'en fussent fortis; ce qui n'est arrivé que depuis peu, par de profonds Secrets d'Etat.
* Mais qu'est-ce qui lui fait *croire que le Mole & le Port resteront toujours dans leur entier?* Que veut-il insinuer par-là? Est-ce, que les Ministres sont gagnez pour laisser imparfait le plus important de tout l'Ouvrage? Ou, est-ce que le Prétendant doit s'y embarquer pour nous envahir? Ou enfin, est-ce que la REINE conspire avec ses Ministres pour prévenir les bons effets de la Paix, dans la seule vûe de perdre l'Affectation de son Peuple, & de se mettre Elle-même en danger?

Je pourrois donner bien d'autres Eclaircissemens là-dessus; mais il n'y a pas un seul honête Homme qui en ait besoin. J'ose même avancer que le Mole & la Havre de Dunkerque seront bientôt ruinez au pié de la lettre, & pro-

* Page 90.



prophetiser d'ailleurs, que Mr. Steele & ceux de sa Faction n'avoueront jamais qu'ils le croient.

Après tout, il est un peu dur, qu'il ne soit pas permis à la REINE de faire demolir cette Place de la maniere qu'Elle juge à propos : Mr. Steele voudroit qu'on l'executât à sa fantaisie, & il est chagrin de ce que les François prétendent qu'on s'y gouverne à leur tête, quoi que dans le fonds il les accuse à tort. Pour ce qui me regarde, je croi sérieusement que le Roi très-Chrétien est meilleur Ami de la REINE que Mr. Steele, ou qu'aucun de sa Cabale; outre qu'il est Monarque & Parent de Sa Majesté : De sorte que si j'étois Membre du Conseil privé, & que l'on me demandât, lequel de ces deux Gentilshommes de naissance, dont il est parlé dans une Pièce intitulée, * L'ANGLOIS, pour servir de Clôture à la Feuille volante &c. auroit la direction pour faire demolir Dunkerque, je don-

* L'Auteur y revient dans la suite.

donnerois ma voix au premier; parce que Mr. Steele, en qualité de Membre de sa Faction, est plus propre à *demolir au dedans qu'au dehors.*

Il est bien plus à craindre, pour l'Équilibre de l'*Europe* & le Commerce de la *Grande Bretagne*, de voir l'Empereur envahir l'*Italie*, que de voir la *France* envahir l'*Empire*. Il n'y a presque aucun doute que ce dessein ne roule dans l'esprit de Sa Majesté Imperiale: Et quoi que l'on ne puisse pas dire grand' chose pour justifier diverses Actions du Roi de *France*, la pire de toutes n'approche pas de celle que l'Empereur a faite lors qu'il s'est arrogé le droit de retenir le *Milanez*, contre son Serment, & les termes exprès de la Bulle d'or, qui l'obligent à restituer à l'*Empire* les Fiefs qui viennent à vaquer; puis qu'à moins de cela il faudroit qu'ils tombassent tous à la longue entre ses mains.

* J'étois d'abord en peine de savoir au juste à qui Mr. Steele en vouloit, lors qu'il nous parle de la puissante Main, qui dispense les Couronnes & les Roiaumes

an-

* Voiez ci-dessus p. 62.



autour de nous ; mais je vois à présent qu'il s'agissoit de la sienne ; puis qu'il offre la Couronne d'*Espagne* à la *France*, * qu'il lui permet d'envahir l'*Empire*, au *Printemps prochain*, avec deux cens mille Hommes, & qu'il l'élève enfin à la *Dignité Imperiale* : C'en est fait alors de la *Liberté* ; toute l'*Europe* devient *Française*. Il est vrai, que pour l'*exécution* de tout ceci, il faut que la *Capitale de l'Autriche*, la *Residence de S. M. I.*, continue à être *visitée du mal contagieux*, & que l'*Empereur* en meure : Ensuite, il n'y a plus rien à faire, l'*Ouvrage* est achevé.

Pourquoi ne me hasarderois-je pas à disposer d'un *Sceptre* à mon tour aussi bien que Mr. *Steele*? Je consens donc que l'*Empire* soit donné à l'*Electeur de Saxe*, si l'*Empereur* vient à mourir sans *Enfans*, pourvû que les *Whigs* engagent le *Prince Electoral* à se déclarer *Papiste* pour obtenir un *Empire*, comme ils y engagerent l'*Electeur* lui-même pour l'*aquisition d'un Roïaume*. Ou si ce *Prince* n'est pas au goût de tout le monde,

* Page 90, & 91.

de, je mettrai l'Electeur de Baviere à sa place. Et j'ose assurer que toute l'Europe me secondera dans le choix de l'un ou de l'autre des deux, quoi que ce soit que la Rage, deguisée sous le masque de la Politique, puisse dicter au contraire à l'Auteur de la Crise.

Le but que Mr. Steele se propose, * dans le détail des circonstances où les affaires de l'Europe se trouvent aujourd'hui, est de signifier à tout le monde, que l'Europe est conduite à grands pas vers l'Esclavage, par la corruption des Ministres de Sa Majesté. Dans cette vuë, † il représente que le Portugal nous envoioit, pendant la Guerre, une grande quantité d'Or, en échange de nos Manufactures de Laine; que ce Roiâume n'est aujourd'hui maintenu que par une Suspension d'Armes, qui ne subsistera peut-être que jusqu'à ce que les Catalans soient reduits; & qu'alors on fera valoir les vieilles Prétentions de l'Espagne sur le Portugal. De sorte que le dernier soumis une fois à l'autre, tombe naturellement, avec le reste de l'Europe, dans

F l'escla-

* Pag. 82, vte.

† Page 91.

l'esclavage de la France. Malgré tout cela, voions quel secours la vérité d'un seul Fait peut procurer à cet infortuné Roïaume. Si les Poringais n'ont eu jusques-ici qu'une Suspension d'armes, ils ne doivent s'en prendre qu'à eux-mêmes, puis qu'ils sont venus trop tard dans le Traité, & qu'ils ont fait cette démarche pour avoir cru à la legere les fausses Représentations des Wighs. Cependant la REINE s'est engagée à les défendre contre l'Espagne jusqu'à ce que leur Paix soit conclue, & a stipulé pour eux des conditions, dont ils paroissent contens.

Après avoir parlé des Catalans, il s'écrie, *mais qui peut les nommer sans verser des larmes? Qui? Moi je le puis: car il nous a raconté tant de funestes avantures, sans qu'il y ait un seul mot de vrai, qu'il a presque émoussé toute la pointe de mes Fraieurs, & qu'il ne m'ébranlera pas, quelques maux qu'il nous puisse prédire. Ce qu'il affirme des Catalans se reduit à ces quatre Chefs.

i. Qu'ils ont été engagez dans la Guerre

par

* Pag. 91.



par les sollicitations des Puissances Maritimes ; ou bien par l'Angleterre & la Hollande ; mais il est trop bon Ami des Hollandais , pour leur donner aucune partie du blâme : 2. Qu'ils se voient abandonnez aujourd'hui à tout le ressentiment d'un Prince irrité : 3. Qu'ils ont toujours croisé la Personne & les intérêts de ce Prince , qui est reconnu pour leur Roi : † 4. enfin , Que la Sentence de ceux qui seront convaincus , devant Dieu , d'être les Auteurs de leur Ruine sera terrible ; c'est-à-dire qu'à l'entendre de la maniere qu'il le souhaite , il faut attribuer la Ruine de ce Peuple aux Ministres qui servent aujourd'hui Sa Majesté Britannique.

La Charité m'engage quelquefois à espérer , que cet Ecrivain n'est pas toujours sensible aux Mensonges grossiers qu'il débite , mais que son penchant l'entraine à s'imaginer ce qu'il y a de pire , ou qu'il n'a pas la discretion de bien choisir ceux qui lui donnent des avis. La bonté demanderoit au moins qu'on attendît à cinquante an-

F 2

nées

* Page 92.

† Page 93.

nées d'ici, pour avancer que les Catalans sont entrez dans la Guerre par les sollicitations de Sa Majesté, lors que, suivant toutes les apparences, il n'y auroit aucun Témoin en vie qui pût le contredire. Ce ne fut que dans l'attente assûrée d'une Revolte, que le Prince de Hesse & d'autres faisoient espérer, & qu'à leur instance, que la REINE envoia ses Forces à cette Expedition. Quand on eut pris Barcelone, par l'accident le plus imprévû d'une Bombe, qui tomba sur le Magasin, il faut avouer qu'alors les Catalans se revolterent, après s'être soumis & avoir prêté serment de fidélité au Roi Philippe, aussi bien qu'aucune autre Province d'Espagne. A la conclusion de la Paix, entre ce dernier Roiâume & la Grande Bretagne, la REINE, pour soulager l'Empereur, & lui sauver ses Troupes, convint avec le Roi Philippe d'une exacte Neutralité pour l'Italie; qu'il seroit permis à Sa Majesté Imperiale d'évacuer la Catalogne; qu'il y auroit une Amnistie universelle pour les Catalans, & qu'ils seroient rétablis dans leurs Biens,

Biens, leurs Honeurs & leurs Dignitez. Mais l'Empereur n'a pas mieux observé la Neutralité, qu'éfectué l'Evacuation; car qui qu'il ait retiré le gros de ses Troupes de Catalogne, il y a laissé nombre d'Officiers & de Soldats, qui animent aujourd'hui ce Peuple opiniâtre à continuer dans leur Revolte. Il est vrai que le Roi. *Philippe* ne s'engagea point à rendre aux *Catalans* tous leurs anciens Privileges, qui ne leur ont jamais servi que pour se revolter; mais il promit de leur accorder les mêmes Privileges dont ses Sujets de *Castille* jouissent, avec la liberté de negocier dans les *Indes* Occidentales, & d'y avoir des Emplois; ce qu'ils n'avoient pû obtenir auparavant. D'ailleurs, la *Reine* se réserva le pouvoir de leur procurer d'autres Immunitez, & le Roi très-Chrétien fut obligé de la seconder en ceci: puis que Sa Majesté Catholique ne pensoit qu'à leur ôter ces Privileges, qui leur donnent occasion de se revolter aujourd'hui, comme ils en avoient abusé autrefois pour prendre le parti de la France. Ne puis-je donc pas m'écrier

F 3

ici?



ici? Terrible sera la Sentence de ceux qui ont empêché ce Peuple d'accepter les douces Conditions que leur Prince leur offroit, & qui, malgré l'incapacité où ils se trouvent de leur fournir un seul Vaisseau pour leur défense, ne discontinuent pas de les animer à leur Ruine, sous promesse de leur envoier du secours & de les appuyer!

Cela suffit pour répondre à ce que Mr. Steele avance sur l'état des affaires de l'*Europe*, qui ne manquera pas de nous exposer, si nous l'en croions, à la Monarchie Universelle de la *France*, & au danger de je ne sai combien de Successeurs Papistes pour notre Couronne. Ses Reflexions Politiques font aussi justes, que les Faits qu'il allégué sont veritables. * Nous devons remarquer, dit-il, que la Personne qui paroit la plus favorisée par le Roi de France, dans les derniers Traitez, est le Duc de Savoie. Fort bien rencontré; puis que ce Prince n'est redévable de ce qu'il a obtenu à la Paix, qu'aux soins de la REINE, qui l'a voulu récompenser de ce qu'il avoit été si ferme & si utile

* Page 93.

dans

dans son Alliance: Il n'y a pas même un seul Point que la France ait accordé avec tant de peine que celui de la Barrière, que Sa Majesté Britannique a exigée pour le Duc. Mais il est devenu le plus puissant Prince d'Italie. J'aime mieux qu'il le soit que l'Empereur. On croit aussi qu'il est entré dans une Alliance fort étroite avec la Maison de Bourbon. C'est un de ces Faits, que je suis d'autant plus disposé à croire, que l'Auteur n'en peut rien savoir du tout, & qui par conséquent pourroit bien être véritable.

Je m'étois imaginé qu'il n'y avoit pas beaucoup à craindre de tous les Successeurs Papistes qui se trouvoient aussi loin de nous que l'Italie, à cause du prodigieux tintamarre qu'on avoit fait ici pour y envoier le Prétendant. Mais ils ne s'accorderont jamais sur le Lieu où ils doivent fixer leur *Longitude*. Le Duc de Savoie est d'autant plus dangereux qu'il s'est transporté en Sicile: * Il augmente nos craintes parce qu'il est trop loin, & le Chevalier de S. George les redouble, parce qu'il est trop près. Soit

* Page 94.

F 4 . . . donc

donc que la France vienne à conquerir l'Allemagne, ou qu'elle vive en paix, & de bonne intelligence avec elle; l'un ou l'autre de ces Evenemens nous expose, avec la Hollande, à la merci de la France, qui a une longue suite de Prétendans à sa disposition, d'abord que le Chevalier ne subsistera plus.

C'étoit justement la Logique du pauvre Prince Butler, un Fou à lier, dont toute la Ville peut se souvenir. Il s'imaginoit qu'un Prince Italien, de la Maison de Pamphilio, emploioit ici des Emissaires pour le tourmenter: On avoit beau lui dire que ce Prince étoit mort, il répondoit, qu'il avoit donné ordre à ses Heritiers & aux Executeurs de son Testament de le chagriner jusques à la fin de ses jours.

Je ne faurois croire que ce soit un malheur, quoi qu'en dise Mr. Steele, de voir que * la plupart des Gens n'ont presque fait aucune attention aux Libelles contre l'Etat, qui se publient depuis quelque tems, & qui donnent visiblement atteinte à la Succession Protestante dans la

* Page 92.

Maison de Hanover. Du moins il semble que c'est une marque certaine que la plupart des Gens sont bien disposez en faveur de cette illustre Famille: Mais je croi que c'est un grand mal de voir répandre au milieu de nous des Livres seditieux, qui attaquent ouvertement la REINE & ses Ministres, l'Eglise, l'Etat, & toute sorte de Religion, sans que la plupart de ceux qui gouvernent en prennent la moindre connoissance. Du reste, c'est l'affaire d'autres Personnes que moi d'examiner si cette Négligence doit être imputée à *White-Hall*, ou à la Sale de *Westminster*. Mr. Steele fait dans le fond de son ame, que les *Questions sur le Prétendant*, sont venus d'un Homme de son Parti. A l'égard de ce pauvre Ministre, qui n'a point prêté les Sermens, & qui s'étoit chargé de l'Edition d'un Livre, qu'on vient de publier, *sur le Droit Hereditaire*, il a été condamné, à ce que j'ai ouï dire, suivant toute la rigueur des Loix, & il est enfermé dans la chambre puante d'une Prison, où il meurt de faim dans la pourriture, avec une

F 5 de-



demi douzaine de ses Enfans, au milieu des Filous & des Voleurs. Quoi qu'il en soit, je n'ai jamais vû ce Livre ni son Editeur; mais je voudrois bien demander à une seule Personne au Monde; D'où vient que celui qui a bû tant de fois, à genoux, la santé du Roi deposé, - - - - Mais la Desertion est si naturelle & si fréquente, que je lui épargnerai l'embarras de me répondre.

C'est la chose du monde la plus étrange, que Mr. Steele adopte les bruits artificieux que sa Cabale répand, & qu'il les publie ensuite comme de nouvelles raisons qui doivent augmenter nos craintes à l'égard d'un Successeur Papiste. Je puis l'affûrer, qu'aucun bon Sujet de Sa Majesté Britannique ne se met guère en peine, * si le Prétendant est converti ou non, à cela près qu'ils souhaitent que tous les Hommes voulussent embrasser la vraie Religion. Mais tout ce qu'on debite, pour & contre, là-dessus, entretient ce bruit, & fert de Lieu commun à

Mr.

* Page 96, etc.



Mr. Steele, pour représenter le peu de fonds que l'on peut faire sur cette sorte de Conversations, & declamer sur les Cruautés inouïes des Papistes; aussi bien que sur les malheureux effets que le retour du Papisme auroit, selon toutes les apparences, au milieu de nous; Ce qu'il nous avoit déjà dit lui-même & qu'il copie de l'Evêque de Sa——ry.

Ceux qui connaissent l'Auteur prétendent qu'il est fort journalier à l'égard des operations de l'Esprit, & que sa Crainte & son Courage suivent l'inconstance de notre Climat; Si cela est, je ne doute presque pas qu'il n'ait composé les deux dernières pages de sa Crise par un beau jour de Soleil. Du moins je l'infere de ce qu'il y établit en général; & en particulier d'une Assertion qui lui est échappée: S'il en est aussi bien persuadé que moi, elle ne peut que dissiper toutes ses craintes à l'égard d'un Successeur Papiste, soit qu'elles viennent du dehors ou du dedans. La voici tout au long, * *Quelques Divisions qui nous*

* Page 104.



déchirent , dit-il , ceux qui sont pour la Maison d' Hanover , surpassent de beaucoup , en nombre , en richesses , en courage , & dans tous les Arts , civils & militaires , ceux qui sont du Parti opposé . D' ailleurs nous avons les Loix , les Loix , dis-je , de notre côté . Il me semble que cette Repetition emphatique est un peu hors de sa place , & qu'il vaudroit mieux avoir appuyé sur la grande superiorité du nombre , sans laquelle il est à craindre que les Loix n'auroient presque pas de vigueur , quoi qu'elles soient un très-bon renfort à notre sûreté commune . Mais si ce qu'il avance est vrai , comme je n'en doute pas , sur la parole même qu'il nous en donne ; (car je veux bien lui passer que le plus grand nombre de ceux de son Parti est contre le Prétendant) il ne fauroit y avoir aucun risque d'un Successeur Papiste , à moins qu'il ne vienne des jalouſies mal fondées des plus honêtes Gens de ce Parti-là , ou de la malignité , de l'avarice & de l'ambition des pires d'entre eux ; sans les quelles , on peut dire que la Grande Bre-



Bretagne seroit en état de maintenir l'Acte qui fixe la Succession contre tous les Ennemis, étrangers ou domestiques. La plûpart même de ces Perils qu'il articule, comme une suite de cette malheureuse Paix, que la REINE a conclue, & que le Parlement a bien voulu aprouver, étoient inévitables, de quelque maniere qu'on s'y fût pris; à moins qu'entre divers Projets également possibles, on n'eût pu obtenir qu'on couperoit la gorge à tous les *Papistes* issus de quelque branche de la Maison Riale.

A quoi donc aboutissent les Plaintes de notre Auteur? De son propre aveu, le plus grand nombre des *Anglois*, & de ceux-là même qui se trouvent dans les circonstances les plus avantageuses, sont pour la Succession d'*Hanover*; Cette Succession est établie, maintenue & confirmée par diverses Loix: Les Declarations réitérées de Sa Majesté, & les Sermens de tous ses Sujets, les engagent, de part & d'autre, à soutenir ce que ces mêmes Loix ordonnent. C'est là une bon-

ne



ne *Caution*, une *Caution*, dis-je, qui répond, tout au moins, à l'importance de la chose; mais si nous en croyons, le Plan des *Whigs*, tel que Mr. Steele & ses Coadjuteurs nous le donnent, elle est absolument insuffisante; la Succession seroit bientôt renversée, le *Prétendant* introduit, & le *Papisme* établi au milieu de nous, sans le secours de cet Ecrivain & de sa Cabale.

D'ailleurs, quels sont les Garans que nos Adversaires ont substitué à la place de ceux-ci? Une Coterie de Politiques, où * *Jeaneton Man* préside; une *Crise* publiée par Mr. Steele; une Cabale de fripons d'*Actionistes*, qui tâchent de ruiner le Crédit de la Nation; un Bruit répandu par tout de la Mort de la REINE; une Effigie du *Prétendant* percée à travers le corps par la bravoure d'un Seigneur; une Harangue de

* C'est une Femme qui tient un Caffé proche de *White-Hall*, où plusieurs des principaux *Whigs* ont un rendez-vous, sur tout en certaines occasions publiques.

de Mr. Steele; en un mot, une Licence éfrenée à lâcher des invectives contre Sa Majesté & tous ceux qu'Elle emploie.

Je suis enfin venu à bout de la tâche la plus rebutante que j'eusse entrepris de ma vie : J'aurois écrit trois Brochures, bonnes ou mauvaises, avec plus de facilité que je n'en ai eu à relever les absurditez & les mensonges d'une seule. Mais je perdis patience mercredi dernier lors que l'Imprimeur m'aporta un Bluet du même Auteur, intitulé, *L'ANGLOIS, pour servir de Clôture à la Feuille volante qui a paru sous ce Titre, &c.* Il me pria de le lire, & de vouloir y répondre dans un Ouvrage à part, ce que je lui refusai tout net. Après y avoir jetté les yeux, je vis bientôt que c'étoit une Invective contre Tobie, les Ministres d'Etat, l'Examinateur, les Ecclesiastiques, la R—ne, & le * Jeune Postillon : quoi

que

* C'est ainsi que je traduis le mot Anglois Post-Boy, pour le distinguer d'une autre Gazette, qui paroit aussi à Londres sous le nom de Post-Man.



que l'Auteur se plainte, sans doute avec beaucoup de justice, de ceux qui osent dire le moindre mal contre les Chefs de cette Faction que Sa Majesté a éloignez des affaires. C'est pour cela même qu'il voudroit *un partage égal de la Faveur & des Emplois* entre les *Whigs & les Torys*; puis que si les premiers * n'ont point de part en David, ils ne souhaitent plus être de ses Sujets. Il avance que la *R E I N E* † a exactement suivi le *Memoire* que Mr. Tughe auroit publié pour prévenir la demolition de Dunkerque. Il se félicite du bien que la Crise a déjà fait à sa Patrie. † Non point à nous, Seigneur, non point à nous, &c. Il nous fait esperer qu'il n'écrira plus à l'avenir; * qu'il veut penser à son repos & à son Bonheur; & il conclut par une *Lettre* adressée à un de ses Amis à la Cour. Le titre

d'*An-*

Man, que je traduirois, à cause de cela même, par *Le vieux Postillon*, quoi que *Post-Boy* signifie, au pié de la lettre, *Le Garçon Postillon*, & *Post-Man*, *L'Homme Postillon*.

* II. Sam. XX. 1. & Page 5. de cette Pièce Angloise. † Ibid. p. 11. ‡ Psea. CXV. 1.
‡ *L'ANGLOIS*, pour servir &c. p. 18.

d'ancien *Ami* qu'il lui donne, & quelques autres Expressions de cette nature, me persuadent que ce doit être quelcun de sa sorte, entre lesquels, il faut l'avouer, son Parti a plus d'Amis que je ne souhaiterois. Quoi qu'il en soit, il y pose que nos Ministres d'Etat n'ont pas été élévez dans l'Eglise *Anglicane*, & qu'ils n'y sont que *nouvellement convertis du Presbyterianisme*. Tout ce que je puis lui dire à cette occasion, c'est que la Malice doit bien aveugler un Homme, lors que, pour difamer ses Supérieurs, il invente un Mensonge, qui ne leur feroit aucun deshonneur, quand la chose même seroit véritable. Il finit par trois Articles, sur lesquels il demande * qu'on le satisfasse, avec les autres *Mécontens*.

1. En premier lieu, il souhaite qu'on ruine le Port de Dunkerque :
2. Que la Grande Bretagne & la France se joignent de bon cœur ensemble pour abatre le Pouvoir excessif du Duc de Lorraine, & chasser le Prétendant de son Asile à Bar-le-Duc :
3. Que Son Altesse Electorale d'Hanover ait la bonté de

G

signi-

* *Ibid.* p. 22.



signifier à tout le monde, la parfaite & bonne intelligence où Elle est avec la Cour d'Angleterre, en des termes aussi clairs, que ceux dont Sa Majesté s'est Elle-même servie pour déclarer qu'Elle entretient, de sa part, une bonne correspondance avec cette Maison.

A l'égard de la premiere de ces Demandes, j'ose engager ma parole qu'il y sera satisfait ; mais il faut alors que Mr. Steele &c ses Confreres les Mécontens promettent de croire que l'Ouvrage est fini, sur le rapport de ceux qui sont emploiez pour en voir l'execution ; ou qu'ils donnent des Garans pour alléguer en Justice les raisons de leur incredulité. A l'égard de la deuxiéme Demande, je ne sai pas si Sa Majesté entreprendroit une Guerre pour obliger le Duc de Lorraine à faire sortir le Prétendant de son País ; mais je croi que si le Parlement jugeoit à propos de lui présenter une Adressé là-dessus, Elle engageroit ce Prince à l'éloigner de ses Etats. Pour sa dernière Demande, conçue en forme de Souhait, elle est si insolente & si seditieuse, que je n'ai pas
en-



envie d'y toucher. Il y accuse directement la REINE d'avoir dit un Mensonge en plein Parlement, & il declare qu'il ne l'en croira pas sur sa parole, jusqu'à ce que l'Electeur d'Hanover lui ait servi de Témoin.

Du reste, je tombe d'accord avec lui que ses Antagonistes ne doivent pas s'embarrasser de sa Naissance, de son Education, ni de son Bien; puis que je ne m'informerai jamais, si un Auteur qui écrit ainsi de sa Reine, à qui il a tant d'obligations personnelles, est GENTILHOMME; mais plutôt s'il est une CREATURE HUMAINE.

100 LETTRE A L'AUTEUR

* LETTRE
A L'AUTEUR
DE
L'ANGLOIS.

MONSIEUR,

Q Uoi que je prenne beaucoup de plaisir en général à la lecture de tous vos Ecrits , sur quelque sujet que votre Plume s'exerce, je souhaiterois, avec tout cela, que dans ce tems de Crise , vous vous crussiez obligé , comme Auteur d'une Feuille volante , intitulée *L'ANGLOIS* , de choisir des Sujets qui intéressent le Public , & que vous travaillassiez à nous inf-

* Envoiée à cet Auteur le 1. de Janvier 1714. & publiée ensuite pour l'avantage de tous ses Confrères, soit *Whigs*, *Torys*, ou *Nouveaux Convertis*.



instruire plutôt qu'à nous divertir. Je suis persuadé que tout Habitant Naturel de cette Isle, capable de quelque reflexion, bien intentionné pour sa Patrie, & sensible au bonheur dont il jouit sous le Gouvernement le mieux entendu que l'on ait peut-être jamais formé, doit avoir des inquiétudes mortelles, craindre le Pouvoir excessif qu'on laisse à la *France*, par le dernier Traité de Paix, que j'ose nommer une Paix sans exemple, sentir une vive douleur de la négligence scandaleuse qu'on témoigne pour la Maison d'*Hanover*, & frissonner à la vûë du prodigieux acroissement & de l'insolence éfrenée du *Jacobitisme*. Que dis-je? Il n'y a point de bon *Anglois*, qui, après avoir examiné l'état des affaires, au dedans & au dehors, ne doive être convaincu que, depuis le tems que le Roi Très-Chrétien aspire à la Monarchie Universelle, toute l'*Europe* en général, & l'Eglise *Anglicane* en particulier, n'avoient jamais été dans un péril aussi éminent, que celui dont elles se trouvent menacées aujourd'hui, avec nos Biens & nos Priviléges.

G 3 me-



102 LETTRE A^Y L'AUTEUR

metez donc , Monsieur , que je me
serve de cette occasion , pour vous faire
souvenir du Devoir qui vous engage à
témoigner cette vigueur qui fied si
bien au zèle & au désintéressement d'un
bon Compatriote ; Moquez-vous des
airs froids & dédaigneux de ces *Gens de*
néant qui possèdent les premières Charges
de l'Etat ; Ne craignez point les *ridi-*
cules Fineſſes des Politiques embrouillez ;
Tâchez d'obtenir les bonnes graces du
Peuple , par une vigoureuse attaque de
ces Compatriotes qui voudroient jouir
tout feuls de la Faveur de notre bonne
Reine ; Osez marquer , pour le service
de la Patrie , la vaste différence qu'il y
a entre le Ministre d'Etat qui est *novi-*
ce , voluptueux , ou dissimulé , & celui
qui est experimenté , diligent , & sin-
cere ; En un mot , faites voir les grandes
Benedictions que le dernier attire
sur un Peuple , & les terribles Maledic-
tions qui accompagnent l'autre dans
tous les Siecles à venir . En cas que
vous jugiez à propos de manier quelque
Sujet de cette nature , & de nous don-
ner certains traits que l'on puisse apli-
quer

quer à l'état présent des affaires , je prendrai la liberté , Monsieur , de vous dire , que le plus sûr moyen d'ouvrir les yeux à tous ceux que l'Intérêt n'a pas encore aveuglez ; est , selon moi , de puiser vos Exemples dans l'Histoire même de notre País . On y voit tant de mauvais Conseillers punis comme ils le méritent , & un si grand nombre d'habiles & d'honêtes Ministres , comblez de Biens , d'Honneurs & de Louanges , que vous ne manquerez pas d'y trouver assez de materiaux , pour appuyer vos Raisonnemens sur les Calamitez qui nous affligent , & pour nous prescrire quelques-uns de ces Remedes efficaces , que nos Ancêtres , plus sages & plus vigoureux que nous , auroient emploié sans doute en pareil cas . Le sort des *Spencers* , de *Gaveston* , & de *Michel de la Poole* , est si connu , que vous n'insisterez guère là-dessus , à ce que je puis croire . Vous aimerez mieux , à coup sûr , vous éloigner , autant qu'il vous sera possible , du chemin batu , pour ne vous arrêter qu'à des Faits de la dernière importance , qui ne se rencontrent

G 4 pas



pas dans les Chroniqueurs du commun, & les assaisonner de ces profondes reflexions qui ne viennent pas dans l'esprit de tout Lecteur vulgaire. Par exemple, nos Historiens du commun ne me semblent pas avoir décrit la vie, les actions & la fin de *Ro. Mortimer*, d'une maniere aussi étendue qu'il le méritoit. Ils se bornent à dire en général, qu'il étoit le grand Favori de l'Epoise d'*Edouard II*, qu'au commencement du regne d'*Edouard III*, il avoit fait *un si mauvais usage de son pouvoir*, & si fort irrité le Peuple, qu'on reçut en Parlement diverses Accusations contre lui, dont la principale regardoit *une secrete correspondance qu'il avoit eu avec les Ecossois*, qui étoient alors nos Ennemis, & la Paix deshonorable qui s'en étoit ensuivie. Là-dessus, il fut trouvé Criminel de Léze-Majesté, & condamné à être pendu au Gibet des *Ormes*, le même Endroit qu'on apelle aujourd'hui *Tyburn*, & qui n'a été fameux depuis ce tems-là que pour l'execution des petits Criminels. Il me semble que c'est là tout ce que les Auteurs ordinaires nous

ra-

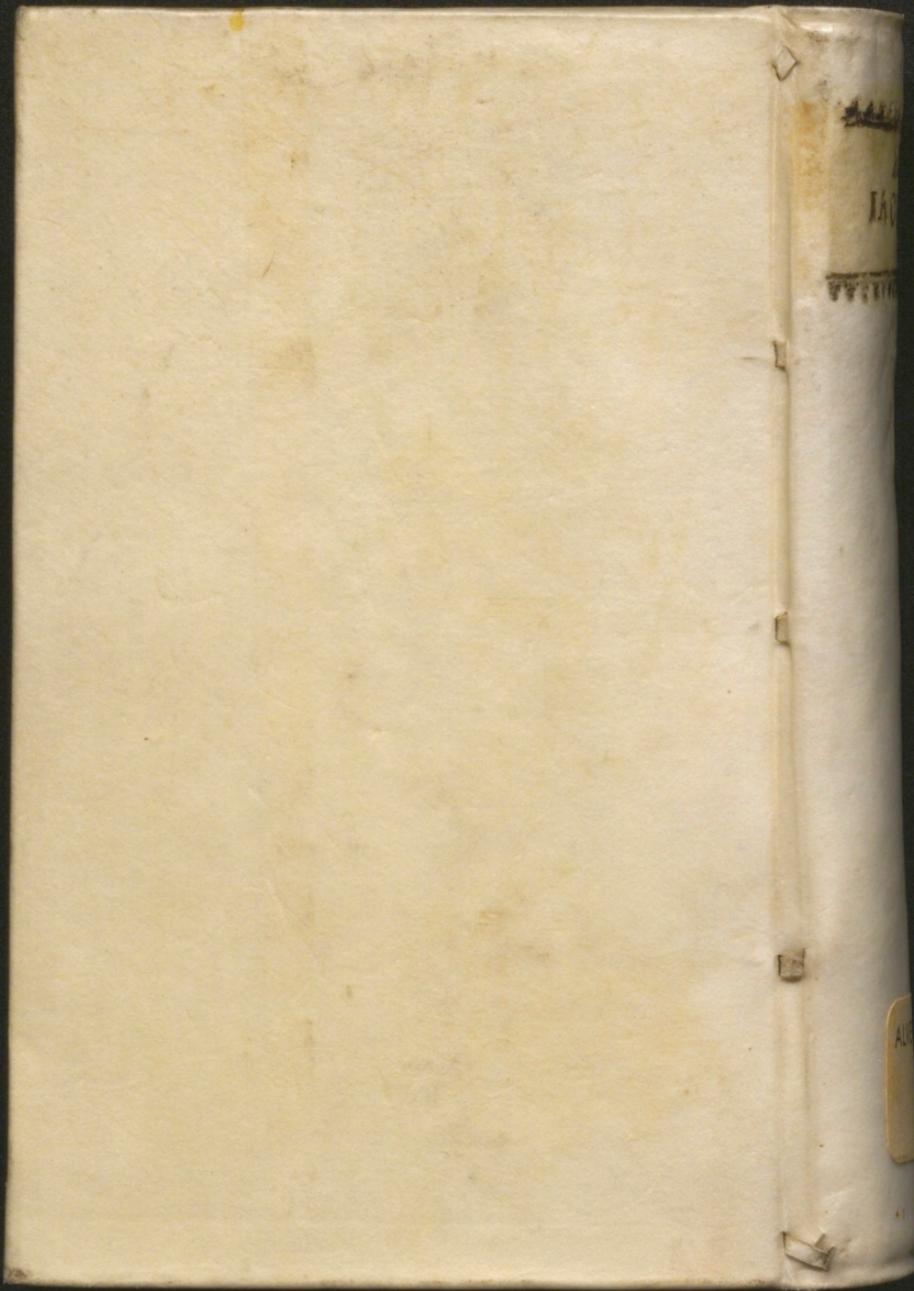


racontent de ce Favori ; mais si vous lisez avec soin *Walsingham*, *Knighton*, qui nous donne la plupart des Articles sur lesquels ce Gentilhomme fut accusé, & tous les autres Historiens qui parlent de cette avantage, je ne doute pas que vous n'y déterriez bien des circonstances, qu'on n'a pas relevées jusques-ici, & qui méritent d'être communiquées au Public, à l'égard du Pouvoir absolu, de la Conduite indigné, & de la malheureuse catastrophe de ce rusé Favori, tant aimé de la Reine & si detesté du Peuple. Je crains que ma Lettre ne soit déjà trop ennuyeuse ; mais je ne puis finir sans vous dire, que je souhaiterois de tout mon cœur que, dans vos recherches, vous découvrissiez quelques Mémoires, qui n'ont pas vu le jour jusques-ici, sur un certain Comte de Northampton, Garde du Seau privé, sous Jaques I, dont Mylord Bacon nous a laissé une si bonne Repartie, qu'il ne pouvoit être qu'un bon *Anglois*, & qu'il seroit dommage qu'on ensevelît dans l'oubli aucun de ses bons Mots. Quoi qu'il en soit, voici de quelle maniere

106 LETT. A L'AUT. DE L'ANGLOIS.
le Chancelier Bacon s'exprime là-dessus : „ Lors que la Paix , dit-il , fut renouvelée en Angleterre avec les François , ceux - ci donnerent des Joüaux à plusieurs Membres du Conseil ; mais le Comte de Northampton n'en eut point . Le Roi informé de cette avanture lui dit un jour , D'où vient , Mylord , que vous n'avez pas reçu quelque Joüau de même que les autres ? Le Comte lui repliqua sur le champ ces quatre mots , tirez d'une Fable d'Esop , * Non sum Gallus , itaque non reperi Gemmam ; c'est - à - dire , Je ne suis pas François , (ou Coq ,) ainsi je n'ai pas ironisé la Perle . Je suis &c.

* C'est une Pointe fondée sur le mot de *Gallus* , qui signifie un François & un Coq .

F I N .



~~THEATRUM PHILOSOPHICUM~~
**ANTI
IACORITE.**

ALVENSLEBEN
Bb
262





2

L'ESPRIT DES WHIGS,

Manifesté, par le généreux Encou-
ragement qu'ils donnent à l'Au-
teur de la **CRISE.**

QUELQUES REMARQUES

Sur la Publication faite à propos, la Candeur,
l'Erudition & le Style de cette Pièce.

Traduit de l'Anglois.

